

Oficiul Roman pentru drepturile de autor

Decizie nr. 203/2011

din 27/05/2011

Publicat in Monitorul Oficial, Partea I nr. 420 din
16/06/2011

privind publicarea in Monitorul Oficial al Romaniei,
Partea I, a Deciziei civile nr. 139A din 3 mai 2011 a
Curtii de Apel Bucuresti - Sectia a IX-a civila si pentru
cauze de proprietate intelectuala

Avand in vedere dispozitiile art. 131² alin. (9) si art. 138 alin. (1) lit. a) din Legea nr. 8/1996 privind dreptul de autor si drepturile conexe, cu modificarile si completarile ulterioare,
in baza prevederilor art. 6 alin. (1) si art. 7 din Hotararea Guvernului nr. 401/2006 privind organizarea, functionarea, structura personalului si dotarile necesare indeplinirii atributiilor Oficiului Roman pentru Drepturile de Autor, cu modificarile ulterioare,

directorul general al Oficiului Roman pentru Drepturile de Autor emite urmatoarea decizie:

Articol unic. - Se publica in Monitorul Oficial al Romaniei, Partea I, Decizia civila nr. 139A din 3 mai 2011 a Curtii de Apel Bucuresti - Sectia a IX-a civila si pentru cauze de proprietate intelectuala, prevazuta in anexa care face parte integranta din prezenta decizie, privind schimbarea in parte a Hotararii arbitrale din data de 12 aprilie 2010 avand ca obiect forma finala a Metodologiei privind remuneratiile pentru comunicarea publica a operelor muzicale in concerte, spectacole ori manifestari artistice, publicata in Monitorul Oficial al Romaniei, Partea I, nr. 314 din 13 mai 2010, in baza Deciziei directorului general al Oficiului Roman pentru Drepturile de Autor nr. 189/2010.

Directorul general al Oficiului Roman pentru Drepturile de Autor,
Robert Bucur

Bucuresti, 27 mai 2011.
Nr. 203.

ANEXĂ

CURTEA DE APEL BUCURESTI
SECTIA A IX-A CIVILA SI PENTRU CAUZE PRIVIND PROPRIETATEA INTELECTUALA

INCHEIERE
Sedinta publica din 7 aprilie 2011

Curtea constituita din:
Presedinte - Andreea Vasile
Judecator - Ileana Ruxandra Danaila
Grefier - Noemi Gratiela Stanciu

Pe rol se afla solutionarea cererilor de apel formulate de apelantii Centrul de Proiecte Culturale al Municipiului Bucuresti - ARCUB, Uniunea Compozitorilor si Muzicologilor din Romania - Asociatia pentru Drepturile de Autor si Primaria Municipiului Bucuresti, prin Directia cultura, si Asociatia Producatorilor si Organizatorilor de Spectacole - APOSR impotriva Hotararii arbitrale din 12 aprilie 2010 a Corpului de arbitri din cadrul Oficiului Roman pentru Drepturile de Autor (ORDA), in contradictoriu cu intimatii Oficiul Roman pentru Drepturile de Autor, Societatea Comerciala E MAGIC CONCERTS - S.R.L. si Societatea Comerciala BAZAR PRODUCTION - S.R.L.

La apelul nominal facut in sedinta publica au raspuns apelanta Uniunea Compozitorilor si Muzicologilor din Romania - Asociatia pentru Drepturile de Autor, reprezentata de avocat Roata Palade Alexandru, cu

imputernicire avocatiala nr. 194.467 din 29 iunie 2010, si apelanta Primaria Municipiului Bucuresti, prin Directia cultura, prin consilier juridic Esadaawi Ferid, cu delegatie de reprezentare la dosar, apelanta Asociatia Producatorilor si Organizatorilor de Spectacole - APOSR si intimata Societatea Comerciala E MAGIC CONCERTS S.R.L., prin avocat Alexander Popa, cu imputernicire avocatiala nr. 252.561 din 7 septembrie 2010, lipsind apelantul Centrul de Proiecte Culturale al Municipiului Bucuresti - ARCUB si intimatii Societatea Comerciala BAZAR PRODUCTION - S.R.L. si Oficiul Roman pentru Drepturile de Autor.

Procedura de citare este legal indeplinita.

S-a facut referatul cauzei de catre grefierul de sedinta, dupa care:

Curtea acorda cuvantul pe exceptia lipsei calitatii procesuale pasive a intimatei ORDA.

Apelanta Uniunea Compozitorilor si Muzicologilor din Romania - Asociatia pentru Drepturile de Autor pune concluzii de admitere a exceptiei lipsei calitatii procesuale pasive a intimatei ORDA.

Reprezentantul apelantei Asociatia Producatorilor si Organizatorilor de Spectacole - APOSR si al intimatei Societatea Comerciala E MAGIC CONCERTS - S.R.L. solicita admiterea exceptiei lipsei calitatii procesuale pasive a intimatei ORDA.

Reprezentantul apelantei Primaria Municipiului Bucuresti, prin Directia cultura, pune concluzii de respingere a exceptiei lipsei calitatii procesuale pasive a intimatei ORDA.

Curtea, deliberand, admite exceptia lipsei calitatii procesuale pasive a intimatei ORDA, intrucat acesta este un organ care a emis hotararea arbitrala apelata in prezenta cauza si, in consecinta, nu poate avea si calitatea de parte.

Apelanta Uniunea Compozitorilor si Muzicologilor din Romania - Asociatia Pentru Drepturile de Autor invedereaza instantei ca nu mai are alte cereri de formulat sau probe de administrat si solicita cuvantul pe cererile de apel.

Reprezentantul apelantei Asociatia Producatorilor si Organizatorilor de Spectacole - APOSR si al intimatei Societatea Comerciala E MAGIC CONCERTS - S.R.L. invedereaza instantei ca nu mai are alte cereri de formulat sau probe de administrat si solicita cuvantul pe cererile de apel.

Reprezentantul apelantei Primaria Municipiului Bucuresti, prin Directia cultura, invedereaza instantei ca nu mai are alte cereri de formulat sau probe de administrat si solicita cuvantul pe cererile de apel.

Curtea, avand in vedere ca nu mai sunt alte cereri de formulat sau probe de administrat, acorda cuvantul pe cererile de apel.

Reprezentantul apelantei Asociatia Producatorilor si Organizatorilor de Spectacole - APOSR si al intimatei Societatea Comerciala E MAGIC CONCERTS - S.R.L. solicita admiterea propriului apel astfel cum a fost formulat si motivat, solicitand amanarea pronuntarii cauzei pentru a depune concluzii scrise.

Apelanta Uniunea Compozitorilor si Muzicologilor din Romania - Asociatia Pentru Drepturile de Autor solicita admiterea propriului apel astfel cum a fost formulat si motivat, modificarea in parte a metodologiei stabilite prin hotararea arbitrala, respectiv modificarea in parte a metodologiilor a caror forma a fost stabilita prin Hotararea arbitrala din 12 aprilie 2010 in sensul modificarii art. 4, art. 5 alin. (1) pct. A, art. 5 alin. (1) pct. A lit. e), art. 7 alin. (1) lit. e), art. 7 alin. (2) lit. f) si art. 8, cu cheltuieli de judecata.

In ceea ce priveste celelalte apeluri formulate in cauza de fata, pune concluzii de respingere a acestora.

Reprezentantul apelantei Primaria Municipiului Bucuresti, prin Directia cultura, solicita admiterea propriului apel astfel cum a fost formulat si motivat. De asemenea, solicita admiterea apelului formulat de apelanta Centrul de Proiecte Culturale al Municipiului Bucuresti - ARCUB si a apelului formulat de apelanta Asociatia Producatorilor si Organizatorilor de Spectacole - APOSR si de intimata Societatea Comerciala E MAGIC CONCERTS - S.R.L., precum si respingerea apelului formulat de apelanta Uniunea Compozitorilor si Muzicologilor din Romania - Asociatia Pentru Drepturile de Autor.

Reprezentantul apelantei Asociatia Producatorilor si Organizatorilor de Spectacole - APOSR si al intimatei Societatea Comerciala E MAGIC CONCERTS - S.R.L. pune concluzii de respingere a apelului formulat de apelanta Uniunea Compozitorilor si Muzicologilor din Romania - Asociatia Pentru Drepturile de Autor.

C U R T E A,

Pentru a da posibilitate partilor sa formuleze si sa depuna concluzii scrise,

DISPUNE:

Amana pronuntarea cauzei pentru data de 14 aprilie 2011.

Pronuntata in sedinta publica astazi, 7 aprilie 2011.

PRESEDINTE,
ANDREEA VASILE

Judecator,
Ileana Ruxandra Danaila

Grefier,
Noemi Gratiela Stanciu

Dosar nr. 4.504/2/2010

CURTEA DE APEL BUCURESTI
SECTIA A IX-A CIVILA SI PENTRU CAUZE PRIVIND PROPRIETATEA INTELECTUALA

INCHEIERE
Sedinta publica din 14 aprilie 2011

Curtea constituita din:
Presedinte - Andreea Vasile
Judecator - Ileana Ruxandra Danaila
Grefier - Noemi Gratiela Stanciu

Pe rol se afla solutionarea cererilor de apel formulate de apelantii Centrul de Proiecte Culturale al Municipiului Bucuresti - ARCUB, Uniunea Compozitorilor si Muzicologilor din Romania - Asociatia pentru Drepturile de Autor si Primaria Municipiului Bucuresti, prin Directia cultura, si Asociatia Producatorilor si Organizatorilor de Spectacole - APOSR impotriva Hotararii arbitrale din 12 aprilie 2010 a Corpului de arbitri din cadrul ORDA, in contradictoriu cu intimatii Oficiul Roman pentru Drepturile de Autor, Societatea Comerciala E MAGIC CONCERTS - S.R.L. si Societatea Comerciala BAZAR PRODUCTION - S.R.L.

CURTEA,

Pentru a da posibilitate partilor sa formuleze si sa depuna concluzii scrise,

DISPUNE:

Amana pronuntarea cauzei pentru data de 21 aprilie 2011.
Pronuntata in sedinta publica astazi, 14 aprilie 2011.

PRESEDINTE,
ANDREEA VASILE

Judecator,
Ileana Ruxandra Danaila

Grefier,
Noemi Gratiela Stanciu

Dosar nr. 4.504/2/2010

CURTEA DE APEL BUCURESTI
SECTIA A IX-A CIVILA SI PENTRU CAUZE PRIVIND PROPRIETATEA INTELECTUALA

INCHEIERE
Sedinta publica din 21 aprilie 2011

Curtea constituita din:
Presedinte - Andreea Vasile
Judecator - Ileana Ruxandra Danaila
Grefier - Noemi Gratiela Stanciu

Pe rol se afla solutionarea cererilor de apel formulate de apelantii Centrul de Proiecte Culturale al Municipiului Bucuresti - ARCUB, Uniunea Compozitorilor si Muzicologilor din Romania - Asociația Pentru Drepturile de Autor si Primaria Municipiului Bucuresti, prin Directia cultura, si Asociația Producatorilor si Organizatorilor de Spectacole - APOSR impotriva Hotararii arbitrale din 12 aprilie 2010 a Corpului de arbitri din cadrul ORDA, in contradictoriu cu intimatii Oficiul Roman pentru Drepturile de Autor, Societatea Comerciala E MAGIC CONCERTS - S.R.L. si Societatea Comerciala BAZAR PRODUCTION - S.R.L.

C U R T E A,

Pentru a da posibilitate partilor sa formuleze si sa depuna concluzii scrise,

DISPUNE:

Amana pronuntarea cauzei pentru data de 28 aprilie 2011.
Pronuntata in sedinta publica astazi, 21 aprilie 2011.

PRESEDINTE,
ANDREEA VASILE

Judecator,
Ileana Ruxandra Danaila

Grefier,
Noemi Gratiela Stanciu

Dosar nr. 4.504/2/2010

CURTEA DE APEL BUCURESTI
SECTIA A IX-A CIVILA SI PENTRU CAUZE PRIVIND PROPRIETATEA INTELECTUALA

INCHEIERE
Sedinta publica din 28 aprilie 2011

Curtea constituita din:
Presedinte - Andreea Vasile
Judecator - Ileana Ruxandra Danaila
Grefier - Marina Daniela Ungureanu

Pe rol se afla solutionarea cererilor de apel formulate de apelantii Centrul de Proiecte Culturale al Municipiului Bucuresti - ARCUB, Uniunea Compozitorilor si Muzicologilor din Romania - Asociația pentru Drepturile de Autor si Primaria Municipiului Bucuresti, prin Directia cultura, si Asociația Producatorilor si Organizatorilor de Spectacole - APOSR impotriva Hotararii arbitrale din 12 aprilie 2010 a Corpului de arbitri din cadrul Oficiului Roman pentru Drepturile de Autor, in contradictoriu cu intimatii Oficiul Roman pentru Drepturile de Autor, Societatea Comerciala E MAGIC CONCERTS - S.R.L. si Societatea Comerciala BAZAR PRODUCTION - S.R.L.

C U R T E A,

In aceeasi compunere si pentru aceleasi motive,
avand in vedere faptul ca grefierul de sedinta din data de 7 aprilie 2011 se afla in concediu medical,
urmeaza ca pentru acesta sa semneze grefierul-sef, astfel incat

DISPUNE:

Amana pronuntarea cauzei pentru data de 2 mai 2011.
Pronuntata in sedinta publica astazi, 28 aprilie 2011.

PRESEDINTE,
ANDREEA VASILE

Judecator,
Ileana Ruxandra Danaila

Grefier,
Marina Daniela Ungureanu

Dosar nr. 4.504/2/2010

CURTEA DE APEL BUCURESTI
SECTIA A IX-A CIVILA SI PENTRU CAUZE PRIVIND PROPRIETATEA INTELECTUALA

INCHEIERE
Sedinta publica din 2 mai 2011

Curtea constituita din:
Presedinte - Andreea Vasile
Judecator - Ileana Ruxandra Danaila
Grefier - Marina Daniela Ungureanu

Pe rol se afla solutionarea cererilor de apel formulata de apelantii Centrul de Proiecte Culturale al Municipiului Bucuresti - ARCUB, Uniunea Compozitorilor si Muzicologilor din Romania - Asociația pentru Drepturile de Autor si Primaria Municipiului Bucuresti, prin Directia cultura, si Asociația Producatorilor si Organizatorilor de Spectacole - APOSR impotriva Hotararii arbitrale din 12 aprilie 2010 a Corpului de arbitri din cadrul Oficiului Roman pentru Drepturile de Autor, in contradictoriu cu intimatii Oficiului Roman pentru Drepturile de Autor, Societatea Comerciala E MAGIC CONCERTS - S.R.L. si Societatea Comerciala BAZAR PRODUCTION - S.R.L.

CURTEA,

In aceeasi compunere si pentru aceleasi motive,
avand in vedere faptul ca grefierul de sedinta din data de 7 aprilie 2011 se afla in concediu medical,
urmeaza ca pentru aceasta sa semneze grefierul-sef,
astfel incat

DISPUNE:

Amana pronuntarea cauzei pentru data de 3 mai 2011.
Pronuntata in sedinta publica, astazi, 2 mai 2011.

PRESEDINTE,
ANDREEA VASILE

Judecator,
Ileana Ruxandra Danaila

Grefier,
Marina Daniela Ungureanu

Dosar nr. 4.504/2/2010

CURTEA DE APEL BUCURESTI
SECTIA A IX-A CIVILA SI PENTRU CAUZE PRIVIND PROPRIETATEA INTELECTUALA

DECIZIA CIVILA Nr. 139A
Sedinta publica din 3 mai 2011

Curtea constituita din:

Presedinte - Andreea Vasile
Judecator - Ileana Ruxandra Danaila
Grefier - Marina Daniela Ungureanu

Pe rol se afla pronuntarea asupra cererilor de apel formulata de apelantii Centrul de Proiecte Culturale al Municipiului Bucuresti - ARCUB, Uniunea Compozitorilor si Muzicologilor din Romania - Asociatia pentru Drepturile de Autor (UCMR-ADA) si Primaria Municipiului Bucuresti (PMB), prin Directia cultura, si Asociatia Producatorilor si Organizatorilor de Spectacole - APOSR impotriva Hotararii arbitrale din 12 aprilie 2010 a Corpului de arbitri din cadrul Oficiului Roman pentru Drepturile de Autor (ORDA), in contradictoriu cu intimatii Oficiul Roman pentru Drepturile de Autor, Societatea Comerciala E MAGIC CONCERTS - S.R.L. si Societatea Comerciala BAZAR PRODUCTION - S.R.L.

Dezbaterile pe fondul cererilor de apel au avut loc in sedinta publica din data de 7 aprilie 2011, cand partile prezente au pus concluzii ce au fost consemnate in incheierea de sedinta de la acea data, incheiere care face parte integranta din prezenta decizie, si cand Curtea, avand nevoie de timp pentru a delibera si pentru a da posibilitate partilor sa depuna concluzii scrise, a amanat pronuntarea pentru data de 14 aprilie 2011, 21 aprilie 2011, 28 aprilie 2011, 2 mai 2011 si 3 mai 2011, cand in aceeasi compunere, a hotarat urmatoarele:

CURTEA,

Asupra apelurilor de fata, retine urmatoarele:

Ca urmare a Cererii de arbitraj formulate de reclamanta UCMR-ADA, inregistrata la ORDA cu nr. RGII/7.038 din 7 ianuarie 2010, prin care acest organism de gestiune colectiva a solicitat stabilirea formei finale a Metodologiei avand ca obiect remuneratiile cuvenite titularilor de drepturi patrimoniale de autor de opere muzicale pentru comunicarea publica a operelor muzicale in spectacole sau concerte, ORDA [in temeiul prevederilor art. 131² alin. (4) din Legea nr. 8/1996 privind dreptul de autor si drepturile conexe, cu modificarile si completarile ulterioare] a convocat partile la data de 12 ianuarie 2010 in vederea desemnarii prin tragere la sorti a 5 arbitri titulari care sa constituie completul de arbitraj, precum si a 3 arbitri de rezerva.

Conform procesului-verbal incheiat la 12 ianuarie 2010, avand in vedere prevederile art. 131² alin. (4) din Legea nr. 8/1996, cu modificarile si completarile ulterioare, partile au procedat la tragerea la sorti a arbitrilor din lista prevazuta in Hotararea Guvernului nr. 128/2002 privind numirea membrilor corpului de arbitri de pe langa Oficiul Roman pentru Drepturile de Autor.

Ulterior, prin Adresa nr. RGII/7.629 din 10 martie 2010, ORDA, in conformitate cu prevederile art. 131² alin. (5) din Legea nr. 8/1996, a convocat pentru data de 11 martie 2010, la sediul sau din Bucuresti, Str. Transilvaniei nr. 2, sectorul 1, arbitrii desemnati si partile, in vederea constituirii completului de arbitraj.

ORDA a luat act de retragerea din completul de arbitraj din motive obiective a arbitrilor titulari Popescu Romeo Radu, Mihai Lucian si Vasiliu Adrian, astfel incat au fost convocati pentru participarea in cadrul arbitrajului arbitrii de rezerva desemnati, si anume domnii Lucan-Arjoca Marius, Popovici Ernest si Seucan Claudiu.

Conform procesului-verbal incheiat, completul de arbitraj s-a constituit la data de 11 martie 2010, cand arbitrii au stabilit onorariul, primul termen si locul arbitrajului si au informat partile despre aceste aspecte.

Prin cererea de arbitraj formulata, UCMR-ADA solicita stabilirea formei finale a Metodologiei privind remuneratiile cuvenite titularilor de drepturi patrimoniale de autor de opere muzicale pentru comunicarea publica a operelor muzicale in spectacole sau concerte. in motivarea cererii de arbitraj, in conformitate cu prevederile art. 123¹ alin. (1) lit. e) si alin. (2) din Legea nr. 8/1996, cu modificarile si completarile ulterioare, UCMR-ADA arata ca dreptul ce face obiect al metodologiei este dreptul patrimonial privind comunicarea publica a operelor muzicale, gestionat colectiv in mod obligatoriu. In acest sens, UCMR-ADA solicita ca la stabilirea formei finale a metodologiei sa fie avute in vedere propunerile UCMR-ADA aflate in concordanta cu drepturile patrimoniale de autor castigate si recunoscute pentru comunicarea publica a operelor muzicale in concerte si spectacole pe teritoriul Romaniei. Se sustine si faptul ca baza de calcul al remuneratiilor propusa de UCMR-ADA este in concordanta cu prevederile Legii nr. 8/1996, cu modificarile si completarile ulterioare, si cu practica din domeniu.

In contradictoriu cu opiniile UCMR-ADA, prin notele de sedinta formulate, ARCUB, APOSR si PMB - Directia cultura precizeaza ca principiile aplicabile metodologiei propuse sunt urmatoarele: o varianta a textului metodologiei mai simplificata, pentru a fi mai usor de aplicat; aplicarea practicii europene din domeniu; aplicarea unor sume forfetare sau a unor procente la o baza de calcul, in functie de tipul, valoarea si anvergura spectacolului, evenimentului sau concertului; stabilirea bazei de calcul raportat la incasarii din vanzarea de bilete si, in cazul in care nu exista vanzare de bilete, plata unei sume forfetare ori a unui procent din onorariile artistilor interpreti si costul de lumini si sunet destinate exclusiv comunicarii de opere muzicale; stabilirea unor remuneratii care au drept scop incurajarea industriei de spectacole, cu efect de crestere a remuneratiilor colectate pentru autori.

Prin intampinarea formulata, ARCUB, APOSR si PMB - Directia cultura solicita admiterea in integralitate a propunerii de metodologie in varianta care a fost formulata in comun si respingerea propunerii de metodologie formulate de reclamanta. In acest sens, se arata ca propunerea de metodologie a utilizatorilor reprezinta o propunere comuna a organizatorilor de spectacole, institutii si organisme profesionale private si publice, cu cel mai ridicat grad de reprezentativitate din Romania. Totodata, se arata ca propunerea de metodologie a utilizatorilor reglementeaza o baza de calcul mult mai clara si mai usor de aplicat, in legatura directa cu comunicarea publica a operelor muzicale, respectiv veniturile din vanzarea de bilete sau, in lipsa acestora, onorariile artistilor interpreti, sonorizare si lumini. Se mai arata ca baza de calcul si remuneratiile propuse sunt in concordanta cu practica europeana din domeniu, iar procentele propuse sunt mult mai apropiate de realitatile economice actuale, datorate crizei financiare si economice globale, astfel incat cuantumul acestora permite supravietuirea organismelor organizatoare de spectacole, sustinand astfel si interesul autorilor.

Prin Hotararea arbitrala din 12 aprilie 2010 avand ca obiect forma finala a Metodologiei privind remuneratiile pentru comunicarea publica a operelor muzicale in concerte, spectacole ori manifestari artistice emisa de Corpul de arbitri al Oficiului Roman pentru Drepturile de Autor si publicata in Monitorul Oficial al Romaniei, Partea I, nr. 314 din 13 mai 2010, s-au stabilit urmatoarele:

Completul de arbitraj este legal investit si are competenta de a solutiona cererea de arbitraj formulata de reclamanta UCMR-ADA in contradictoriu cu paratele ARCUB, APOSR si PMB - Directia cultura in vederea stabilirii formei finale a Metodologiei privind remuneratiile pentru comunicarea publica a operelor muzicale in concerte, spectacole ori manifestari artistice, in temeiul prevederilor art. 131² din Legea nr. 8/1996, cu modificarile si completarile ulterioare.

In prealabil, se constata ca titlul metodologiei, propus de parti, nu este adecvat continutului negocierilor si medierii prin arbitraj, de stabilire a remuneratiilor cuvenite titularilor de drepturi patrimoniale de autor de opere muzicale pentru comunicarea publica a operelor muzicale in concerte, "spectacole ori manifestari artistice.

In consecinta, titlul metodologiei va fi urmatorul: "Metodologie privind remuneratiile pentru comunicarea publica a operelor muzicale in concerte, spectacole ori manifestari artistice".

Completul constata urmatoarele elemente de dezacord dintre parti:

1. Privitor la licentele pentru folosirea operelor muzicale, partile propun rezolvare cu nuanteri diferite, sens in care completul decide urmatoarele:

Autorizatia licenta neexclusiva incheiata cu organismul de gestiune colectiva a drepturilor autorilor de opere muzicale confera utilizatorului dreptul de a utiliza opere muzicale, prin comunicare publica pe teritoriul Romaniei, fiind utilizator persoana fizica sau juridica ce organizeaza concerte, spectacole ori manifestari artistice in cadrul carora sunt utilizate opere muzicale. In cazul in care activitatile de organizare a unui concert, spectacol ori a unei manifestari artistice se realizeaza de doua sau mai multe persoane, acestea raspund solidar pentru indeplinirea obligatiilor prevazute de prezenta metodologie.

In vederea obtinerii licentei, persoana interesata trebuie sa solicite organismului de gestiune colectiva eliberarea acesteia cu cel putin 10 zile inainte de data la care urmeaza a avea loc concertul, spectacolul ori manifestarea artistica.

2. Privitor la remuneratiile pentru autorii operelor muzicale, completul de arbitraj va tine seama de necesitatea incurajarii serviciilor de comunicare publica a operelor muzicale in concerte, spectacole sau manifestari artistice si a evitarii situatiei inechitabile in care un posibil utilizator ar datora titularilor de drepturi sume mai mari decat cele incasate. De asemenea, s-a urmarit asigurarea unui echilibru intre interesul publicului de a avea acces la concerte, spectacole sau manifestari artistice in conditii facile si rezonabile, prin incurajarea dezvoltarii investitiilor in acest domeniu, si interesul creatorilor de a fi remunerati pentru utilizarea operelor lor.

Remuneratia datorata de utilizatori pentru comunicarea publica a operelor muzicale in concerte, spectacole sau manifestari artistice se calculeaza potrivit valorilor procentuale stabilite in tabel, dar nu mai putin decat remuneratiile minime cuprinse in acelasi tabel.

Remuneratia stabilita se plateste de catre utilizatori in termen de maximum 45 de zile de la data desfasurarii spectacolului, concertului sau manifestarii artistice. in cazul discotecilor, remuneratia se plateste lunar pana la data de 25 a lunii urmatoare.

In cazul intarzierii platii remuneratiei, utilizatorii datoreaza penalitati de 0,2%/zi de intarziere.

3. Privitor la baza de calcul al remuneratiilor procentuale, se decide ca aceasta este formata din veniturile utilizatorului, mai putin TVA si alte taxe, cum sunt: vanzarea de bilete pentru spectacol, concert ori manifestarea artistica, publicitatea ocazionata de acestea, sumele cuvenite utilizatorului pentru radiodifuzarea spectacolului, concertului ori manifestarii artistice, sponsorizarile primite pentru spectacol, concert ori manifestare artistica, alocatiile sau alte finantari bugetare destinate subventionarii pretului biletelor spectacolului, concertului ori manifestarii artistice, consumatii generate de spectacol, concert ori manifestarea artistica. In cazul in care nu se realizeaza venituri din organizarea concertului, spectacolului ori manifestarii artistice, se va avea in vedere bugetul de cheltuieli, compus din cheltuielile efectuate de utilizator, cum sunt: cheltuieli cu onorariile, cazarea, transportul artistilor interpreti, al organizatorilor si al

colaboratorilor, cheltuieli pentru locatia spatiului de desfasurare, cheltuieli de sonorizare, cheltuieli de publicitate si promotie, cheltuieli de regie si orice alte cheltuieli necesare desfasurarii spectacolului, concertului sau manifestarii artistice.

4. Privitor la informatiile ce trebuie comunicate organismului de gestiune colectiva pentru autorizarea utilizarii, este de esenta gestiunii colective ca utilizatorii sa transmita ulterior utilizarii catre organismul de gestiune colectiva informatii privind operele utilizate, in scopul remunerarii corespunzatoare a titularilor de drepturi, in conformitate cu prevederile art. 130 alin. (1) lit. h) din Legea nr. 8/1996, cu modificarile si completarile ulterioare. Utilizatorii sunt obligati ca, in termen de 25 de zile de la data desfasurarii spectacolului, concertului ori manifestarii artistice, sa depuna la sediul organismului de gestiune colectiva un raport cuprinzand datele de identificare si de contact ale utilizatorului: numele, prenumele si calitatea reprezentantului utilizatorului, denumirea si data spectacolului, concertului sau manifestarii artistice, locul in care s-a desfasurat concertul, spectacolul ori manifestarea artistica, denumirea, autorii si durata operelor muzicale utilizate si interpretii acestora sau, dupa caz, formatiile, baza de calcul al remuneratiei. Pentru cluburi, utilizatorii vor depune la sediul organismului de gestiune colectiva un raport lunar pentru luna precedenta, cuprinzand pentru fiecare punct de lucru: datele de identificare si de contact ale utilizatorului, numele, prenumele si calitatea reprezentantului utilizatorului, denumirea si adresa punctului de lucru, numarul de spectacole (zile) in care au fost comunicate public opere muzicale, denumirea si data fiecarui eveniment (spectacol, concert ori manifestare artistica), denumirea, autorii si durata operelor muzicale utilizate si interpretii acestora sau, dupa caz, formatiile, pentru fiecare eveniment (spectacol, concert ori manifestare artistica). Pentru activitatea de discoteca, utilizatorii vor depune la sediul organismului de gestiune colectiva un raport lunar pentru luna precedenta, cuprinzand pentru fiecare punct de lucru: datele de identificare si de contact ale utilizatorului, numele, prenumele si calitatea reprezentantului utilizatorului, denumirea si adresa punctului de lucru, numarul de spectacole (zile) in care au fost comunicate public opere muzicale. Raportul se depune la sediul organismului de gestiune colectiva pana la data de 15 a lunii pentru luna incheiata.

Prin spectacol sau zi de spectacol se intelege intervalul de 24 de ore, precum si orice fractiune din acesta, in cadrul caruia se desfasoara activitate de spectacol, concert sau discoteca, chiar daca programul respectiv cuprinde timpi din doua zile calendaristice consecutive.

Fiecare raport va fi stampilat si semnat de reprezentantul legal al utilizatorului si va include declaratia pe propria raspundere a reprezentantului legal al utilizatorului ca datele cuprinse in raport sunt complete si corecte.

La raport va fi anexata, in cazul concertelor, spectacolelor, evenimentelor muzicale cu vanzare de bilete, altele decat cluburile si discotecile, o copie a decontului privind veniturile obtinute din vanzarea de bilete, astfel cum a fost inregistrat la autoritatile competente.

5. Privitor la controlul exercitat de organismul de gestiune colectiva, acesta poate monitoriza, prin reprezentanti imputerniciti in acest sens, utilizarea operelor muzicale, accesul acestora fiindu-le permis in mod liber in orice spatiu de utilizare a muzicii, in baza unei delegatii speciale. Reprezentantii organismului de gestiune colectiva pot utiliza echipamente de inregistrare audio si/sau video portabile in spatiile in care sunt utilizate operele muzicale, cu acordul utilizatorului, inregistrările astfel efectuate facand dovada deplina a utilizării operelor muzicale.

Impotriva acestei hotarari arbitrare au formulat apel in cadrul termenului legal apelantele Centrul de Proiecte Culturale al Municipiului Bucuresti - ARCUB, Uniunea Compozitorilor si Muzicologilor din Romania - Asociatia pentru Drepturi de Autor, Asociatia Producatorilor si Organizatorilor de Spectacole din Romania si Primaria Municipiului Bucuresti prin Directia Cultura.

I. Prin apelul formulat de apelanta Centrul de Proiecte Culturale al Municipiului Bucuresti - ARCUB, se solicita modificarea in parte a Hotararii arbitrare din 12 aprilie 2010 avand ca obiect forma finala a Metodologiei privind remuneratiile pentru comunicarea publica a operelor muzicale in concert, spectacole ori manifestari artistice (in continuare Hotararea arbitrara - Anexa 1), si pe cale de consecinta modificarea in parte a Metodologiei publicate in conformitate cu Hotararea arbitrara, conform celor de mai jos, in baza art. 131² alin. (9) din Legea nr. 8/1996.

In motivarea apelului, s-au aratat urmatoarele:

I. "Baza de calcul" - formulare imprecisa si care permite interpretari subiective

Formularul art. 5 teza A nu este clara, intrucat nu stabileste din ce anume trebuie sa provina veniturile. Fraza "veniturile obtinute de utilizator" trebuie asadar completata cu precizarea "din comunicarea publica a operelor muzicale", pentru a nu lasa loc la interpretari eronate. Aceasta completare se coroboreaza cu teza B a art. 5, unde e precizat: "in cazul in care nu se realizeaza venituri din organizarea concertului, spectacolului sau manifestarii artistice".

De asemenea, arbitrii au stabilit o baza de calcul imprecisa, lasand loc la interpretari subiective. Astfel, considera ca trebuie eliminata sintagma "cum sunt": "Veniturile, [...] cum sunt": din art. 5 teza A. Enumerarea art. 5 din teza A este suficient de acoperitoare pentru orice situatie si nu permite interpretari de natura subiectiva.

De asemenea, solicita eliminarea art. 5 lit. e) "alocatiile sau alte finantari bugetare destinate subventionarii pretului biletelor spectacolului, concertului ori manifestarii artistice", intrucat aceste alocatii nu vor fi niciodata venituri obtinute de utilizator din organizarea evenimentului muzical, ci vor fi intotdeauna sume provenind de la bugetul de stat, destinate in prealabil organizarii ulterioare a unor evenimente muzicale.

Apelanta arata ca teza B a art. 5 este la fel de neclara. Solicita eliminarea sintagmei "cum sunt" "[...] cheltuielilor efectuate de utilizator, cum sunt:".

De asemenea, solicita completarea frazei de la art. 5 teza B: "bugetul de cheltuieli este compus din totalitatea cheltuielilor efectuate de utilizator, cum sunt:", dupa cum urmeaza: "Bugetul de cheltuieli este compus din totalitatea cheltuielilor efectuate de utilizator pentru comunicarea publica a operelor muzicale: [...]."

Solicita inlaturarea din partea finala a art. 5 teza B a frazei: "[...], cheltuieli de publicitate si promotie, cheltuieli de regie si orice alte cheltuieli necesare desfasurarii spectacolului, concertului sau manifestarii artistice", aceasta devenind inutila prin completarea frazei din paragraful anterior.

II. Alte lipsuri ale Hotararii arbitrale

Arbitrii nu au analizat si nici solutionat in vreun fel mai multe din propunerile apelantei. In speta, nu au analizat solicitarile de acordare a unei reduceri in cazul in care (i) se promoveaza cultura locala sau (ii) se respecta intru totul metodologia. Aceste reduceri sunt acordate in practica europeana, asa cum a fost probat in cursul arbitrajului si cum va rezulta din probatoriul din prezenta cauza.

De asemenea, arbitrii nu au analizat formularele simplificate propuse de apelanta pentru solicitarea si obtinerea unei autorizatii - licenta neexclusiva (texte propuse in anexele 2 si 3). Aceste propuneri preintampina practica de pana acum de incheiere a unui contract impus unilateral de UCMR-ADA, cu multiple clauze-tip, inclusiv penalitati de 50.000 lei indiferent de valoarea datorata catre UCMR-ADA.

In sensul celor de mai sus, apelanta ARCUB a facut urmatoarele propuneri:

Solicita introducerea urmatoarelor alineate distincte in cadrul articolelor de mai jos:

- Art. 3:

"(2) Formularele de solicitare si de acordare a autorizatiei licenta neexclusiva se afla in anexele nr. 1 si 2 ale prezentei metodologii."

- Art. 10:

"(1) Pentru utilizarile prevazute in tabelele de mai jos, utilizatorii care incheie autorizatie licenta neexclusiva in conditiile art. 1 si isi indeplinesc la termen obligatiile de plata si raportare, conform prezentei metodologii, beneficiaza de o reducere de 20% a remuneratiei datorate pentru acel spectacol, concert sau eveniment muzical.

(2) Conform practicii europene, pentru concertele, spectacolele sau evenimentele muzicale prin care se promoveaza cultura locala sau nationala, organizatorii beneficiaza de o reducere suplimentara de 10% a remuneratiei datorate pentru acel spectacol, concert sau eveniment muzical."

De asemenea, ARCUB a solicitat tinerea unei evidente si transmiterea acesteia catre utilizatorii care au platit remuneratiile. Aceasta solicitare este similara cu mai multe clauze din metodologie, in care solicitantii trebuie sa transmita catre UCMR-ADA rapoarte cu multiple informatii. Ca urmare, s-ar obtine un echilibru rezonabil, printr-un mecanism transparent de informare a utilizatorului care plateste cu privire la alocarea facuta efectiv din sumele varsate.

Solicita asadar introducerea unui aliniat distinct:

- Art. 8:

"(8) La solicitarea utilizatorului, UCMR-ADA va transmite un raport scris la sfarsitul anului in care a avut incasarea remuneratiilor pentru comunicarea publica a operelor muzicale, la sediul utilizatorului, continand informatii cu privire la modul si proportia alocarii remuneratiilor colectate de la utilizatorul respectiv."

De asemenea, tabelul de la art. 4 din textul metodologiei este incomplet si generator de confuzii.

De exemplu, in antetul primei coloane trebuia specificat: "Tipul concertului/spectacolului/manifestarii artistice".

Mai departe, in coloana a treia, la pct. 10 si 11, trebuie descrisa complet remuneratia minima: "500 lei/concert/spectacol/manifestare artistica". In caz contrar, spre exemplu in cazul unei manifestari artistice incadrate la pct. 10 "Concerte, spectacole sau manifestari artistice cu caracter festiv", care prevede in program 3 concerte, nu se poate calcula precis remuneratia minima a aceluia eveniment. Poate fi vorba:

- de 1 eveniment artistic x 500 lei, rezulta remuneratie minima de 500 lei;
- de 3 concerte x 500 lei/concert, rezulta remuneratie minima de 1.500 lei;
- de 1 eveniment artistic si 3 concerte, rezulta remuneratie minima de 2.000 lei.

Se arata ca actuala forma de licenta impusa de UCMR-ADA (anexa 4) nu corespunde cu prevederile metodologiei. In speta, doua incalcarii sunt evidente:

- in art. 16 se impun fara niciun temei legal daune catre UCMR-ADA, reprezentand triplul remuneratiilor ce s-ar fi cuvenit pentru comunicarea publica, in cazul comunicarii de opere muzicale fara autorizatie licenta neexclusiva.

- in chiar titlul autorizatiei se specifica: "valabila numai insotita de documentele de plata ale remuneratiilor scadente". Or, niciun temei legal nu exista sa conditioneze acordarea autorizatiei licenta neexclusiva de plata remuneratiei.

Fata de aceste abuzuri, pentru prevenirea lor ulterioara si exercitarea cu buna-credinta a relatiei utilizatori - UCMR-ADA, se solicita instantei sa se pronunte daca UCMR-ADA poate impune un formular tipizat in vederea incheierii autorizatiei licenta neexclusiva sau exista doar cateva elemente obligatorii, iar alte detalii cum ar fi daune, penalitati etc. putand fi doar negociate, nu impuse.

In drept, au fost invocate prevederile art. 131¹, art. 131² din Legea nr. 8/1996 privind drepturile de autor si drepturile conexe.

In motivarea cererii de apel formulate de apelanta Primaria Municipiului Bucuresti, prin Directia cultura, se arata urmatoarele:

I. "Baza de calcul" - formulare imprecisa si care permite interpretari subiective

Formularul art. 5 teza A nu este clara, intrucat nu stabileste din ce anume trebuie sa provina veniturile. Fraza "veniturile obtinute de utilizator" trebuie asadar completata cu precizarea "din comunicarea publica a operelor muzicale", pentru a nu lasa loc la interpretari eronate si solicitari de sume de bani care nu au nicio legatura cu comunicarea publica (e.g. sume obtinute din activitati in care nu s-a comunicat nicio opera muzicala).

Aceasta completare se coroboreaza cu teza B a art. 5, unde e precizat: "in cazul in care nu se realizeaza venituri din organizarea concertului, spectacolului sau manifestarii artistice".

De asemenea, arbitrii au stabilit o baza de calcul imprecisa, lasand loc la interpretari subiective. Astfel, considera ca trebuie eliminata sintagma "cum sunt": "Veniturile, [...] cum sunt:" din art. 5 teza A. Enumerarea din art. 5 teza A este suficient de acoperitoare pentru orice situatie si nu permite interpretari de natura subiectiva.

De asemenea, solicita eliminarea art. 5 lit. e) "alocatiile sau alte finantari bugetare destinate subventionarii pretului biletelor spectacolului, concertului ori manifestarii artistice", intrucat aceste alocatii nu vor fi niciodata venituri obtinute de utilizator din organizarea evenimentului muzical, ci vor fi intotdeauna sume provenind de la bugetul de stat, destinate in prealabil organizarii ulterioare a unor evenimente muzicale.

Teza B a art. 5 este la fel de neclara. Solicita eliminarea sintagmei "cum sunt:" "[...] cheltuielilor efectuate de utilizator, cum sunt:".

De asemenea, solicita completarea frazei de la art. 5 teza B:

"Bugetul de cheltuieli este compus din totalitatea cheltuielilor efectuate de utilizator, cum sunt:" dupa cum urmeaza: "Bugetul de cheltuieli este compus din totalitatea cheltuielilor efectuate de utilizator pentru comunicarea publica a operelor muzicale: [...]."

Solicita inlaturarea din partea finala a art. 5 teza B a frazei:

"[...], cheltuieli de publicitate si promotie, cheltuieli de regie si orice alte cheltuieli necesare desfasurarii spectacolului, concertului sau manifestarii artistice", aceasta devenind inutila prin completarea frazei din paragraful anterior.

II. Alte lipsuri ale Hotararii arbitrale

Arbitrii nu au analizat si nici solutionat in vreun fel mai multe din propunerile apelantei. In speta, nu au analizat solicitarile de acordare a unei reduceri in cazul in care (i) se promoveaza cultura locala sau (ii) se respecta intru totul metodologia. Aceste reduceri sunt acordate in practica europeana, asa cum a fost probat in cursul arbitrajului si cum va rezulta din probatoriul din prezenta cauza.

De asemenea, arbitrii nu au analizat formularele simplificate propuse de apelanta pentru solicitarea si obtinerea unei autorizatii licenta neexclusiva (texte propuse in anexele 2 si 3). Aceste propuneri preintampina practica de pana acum de incheiere a unui contract impus unilateral de UCMR-ADA, cu multiple clauze-tip, inclusiv penalitati de 50.000 lei indiferent de valoarea datorata catre UCMR-ADA.

In sensul celor de mai sus, apelanta Primaria Municipiului Bucuresti prin Directia Cultura, a facut urmatoarele propuneri:

Solicita introducerea urmatoarelor aliniate distincte in cadrul articolelor de mai jos:

- Art. 3:

"(2) Formularele de solicitare si de acordare a autorizatiei licenta neexclusiva se afla in anexele 1 si 2 ale prezentei metodologii."

- Art. 10:

"(1) Pentru utilizarile prevazute in tabelele de mai jos, utilizatorii care incheie autorizatie licenta neexclusiva in conditiile art. 1, si isi indeplinesc la termen obligatiile de plata si raportare, conform prezentei metodologii, beneficiaza de o reducere de 20% a remuneratiei datorate pentru acel spectacol, concert sau eveniment muzical.

(2) Conform practicii europene, pentru concertele, spectacolele sau evenimentele muzicale prin care se promoveaza cultura locala sau nationala, organizatorii beneficiaza de o reducere suplimentara de 10% a remuneratiei datorate pentru acel spectacol, concert sau eveniment muzical."

De asemenea, s-a solicitat tinerea unei evidente si transmiterea acesteia catre utilizatorii care au platit remuneratiile. Aceasta solicitare este similara cu mai multe clauze din metodologie, in care solicitantii

trebuie sa transmita catre UCMR-ADA rapoarte cu multiple informatii. Ca urmare, s-ar obtine un echilibru rezonabil, printr-un mecanism transparent de informare a utilizatorului care plateste cu privire la alocarea facuta efectiv din sumele varsate.

Solicita asadar introducerea unui aliniat distinct:

- Art. 8:

"(8) La solicitarea utilizatorului, UCMR-ADA va transmite un raport scris la sfarsitul anului in care a avut incasarea remuneratiilor pentru comunicarea publica a operelor muzicale, la sediul utilizatorului, continand informatii cu privire la modul si proportia alocarii remuneratiilor colectate de la utilizatorul respectiv."

De asemenea, tabelul de la art. 4 din textul metodologiei este incomplet si generator de confuzii.

De exemplu, in antetul primei coloane trebuia specificat: "Tipul concertului/spectacolului/manifestarii artistice".

Mai departe, in coloana a treia, la pct. 10 si 11, trebuie descrisa complet remuneratia minima: "500 lei/concert/spectacol/manifestare artistica". In caz contrar, spre exemplu, in cazul unei manifestari artistice incadrate la pct. 10 "Concerte, spectacole sau manifestari artistice cu caracter festiv", care prevede in program 3 concerte, nu se poate calcula precis remuneratia minima a aceluia eveniment. Poate fi vorba:

- de 1 eveniment artistic x 500 lei, rezulta remuneratie minima de 500 lei;
- de 3 concerte x 500 lei/concert, rezulta remuneratie minima de 1.500 lei;
- de 1 eveniment artistic si 3 concerte, rezulta remuneratie minima de 2.000 lei.

Se arata ca actuala forma de licenta impusa de UCMR-ADA (anexa 4) nu corespunde cu prevederile metodologiei. In speta, doua incalcarii sunt evidente:

- in art. 16 se impun fara niciun temei legal daune catre UCMR-ADA, reprezentand triplul remuneratiilor ce s-ar fi cuvenit pentru comunicarea publica, in cazul comunicarii de opere muzicale fara autorizatie licenta neexclusiva.

- in chiar titlul autorizatiei se specifica: valabila numai insotita de documentele de plata ale remuneratiilor scadente. Or, niciun temei legal nu exista sa conditioneze acordarea autorizatiei licenta neexclusiva de plata remuneratiei.

Fata de aceste abuzuri, pentru prevenirea lor ulterioara si exercitarea cu buna-credinta a relatiei utilizatori - UCMR-ADA, se solicita instantei sa se pronunte daca UCMR-ADA poate impune un formular tipizat in vederea incheierii autorizatiei licenta neexclusiva sau exista doar cateva elemente obligatorii, iar alte detalii cum ar fi daune, penalitati etc. putand fi doar negociate, nu impuse.

In drept, au fost invocate prevederile art. 131¹, art. 131² din Legea nr. 8/1996 privind drepturile de autor si drepturile conexe.

Prin apelul formulat de apelanta Uniunea Compozitorilor si Muzicologilor din Romania - Asociatia pentru Drepturi de Autor, se solicita admiterea apelului, modificarea in parte a hotararii arbitrale, modificarea in parte a metodologiilor a caror forma a fost stabilita prin Hotararea arbitrala din 12 aprilie 2010, publicata prin Decizia presedintelui Oficiului Roman pentru Drepturile de Autor nr. 189/2010, in Monitorul Oficial al Romaniei, Partea I, nr. 314 din 3 mai 2010.

Se solicita modificarea hotararii arbitrale apelate, dupa cum urmeaza:

- modificarea tabelului conform celor aratate in cererea de apel;
- modificarea art. 5 alin. (1) pct. A in sensul ca baza de calcul al remuneratiilor o reprezinta: "veniturile obtinute de utilizator din activitatea in cadrul careia sunt comunicate public opere muzicale, cum ar fi veniturile din: ..."
- modificarea art. 5 alin. (1) pct. A lit. e) in sensul ca din baza de calcul al remuneratiilor fac parte si veniturile din "alocatiile sau alte finantari bugetare";
- modificarea art. 7 alin. (1) lit. e) in sensul de a avea urmatorul continut: "e) denumirea, autorii si durata de utilizare a fiecarei opere muzicale utilizate si interpretii acestora sau, dupa caz, formatiile, pentru fiecare eveniment (spectacol, concert ori manifestare artistica)";
- modificarea art. 7 alin. (2) lit. f) in sensul de a avea urmatorul continut: "f) denumirea, autorii si durata de utilizare a fiecarei opere muzicale utilizate si interpretii acestora sau, dupa caz, formatiile, pentru fiecare eveniment (spectacol, concert ori manifestare artistica)";
- modificarea art. 8 in sensul ca: "Organismul de gestiune colectiva poate monitoriza, prin reprezentanti imputerniciti in acest sens, utilizarea operelor muzicale, accesul acestora fiind permis in mod liber in orice spatiu de utilizare a muzicii, in baza unei delegatii speciale. Pentru realizarea monitorizarii reprezentantii organismului de gestiune colectiva pot utiliza echipamente de inregistrare audio si/sau video portabile in spatiile in care sunt utilizate operele muzicale, fara a fi necesara o autorizare prealabila a utilizatorului si fara plata, inregistrările astfel efectuate facand dovada deplina a utilizării operelor muzicale."

In motivarea apelului, s-au aratat urmatoarele:

1. Hotararea arbitrala, in ceea ce priveste remuneratiile procentuale, a fost data cu incalcarea art. 131² din Legea nr. 8/1996, cu modificarile si completarile ulterioare.

Potrivit Hotararii arbitrale, in mod netemeinic si nelegal, completul de arbitraj a stabilit la art. 4 din metodologie un nivel diminuat al remuneratiilor procentuale pentru urmatoarele considerente:

- "necesitatea incurajarii serviciilor de comunicare publica a operelor muzicale in concerte, spectacole sau manifestari artistice";
- "evitarea situatiei inechitabile in care un posibil utilizator ar datora titularilor de drepturi sume mai mari decat cele incasate";
- "asigurarea unui echilibru intre interesul publicului de a avea acces la concerte, spectacole sau manifestari artistice";
- "incurajarea dezvoltarii investitiilor in acest domeniu";
- "interesul creatorilor de a fi remunerati pentru utilizarea operelor lor".

Se arata ca niciunul din criteriile (considerentele) retinute de completul de arbitraj pentru a stabili remuneratii procentuale nu se regasesc printre criteriile prevazute in mod expres de lege.

Ignorand criteriile prevazute de lege si in mod special practica europeana, inclusiv cea din Romania, completul de arbitraj a redus remuneratiile procentuale prevazute de metodologie fata de cele practicate in Romania in perioada 1999-2010 si fata de cele practicate la nivel european.

Cu toate ca UCMR-ADA a invocat atat practica din Romania, cat si din celelalte tari ale Uniunii Europene, instanta a neglijat acest criteriu legal si a retinut exclusiv alte criterii decat cele prevazute in lege pentru a justifica diminuarea remuneratiilor procentuale.

Hotararea arbitrala si astfel diminuarea remuneratiilor procentuale este nelegala, fiind data cu incalcarea art. 131² din Legea nr. 8/1996, cu modificarile si completarile ulterioare.

In plus, in mod cu totul si cu totul surprinzator, pentru a pronunta hotararea apelata si pentru a stabili forma finala a metodologiei, completul de arbitraj invoca "interesul creatorilor de a fi remunerati pentru utilizarea operelor lor" pentru a justifica diminuarea unui drept la remuneratie recunoscut prin lege si prin Conventia de la Berna ratificata de Romania prin Legea nr. 77/1998.

Se arata ca remuneratia reprezinta un drept al autorilor si nu un simplu interes al acestora. Dreptul patrimonial de autor este un drept de proprietate privata, recunoscut si garantat si prin art. 44 din Constitutia Romaniei. Dreptul patrimonial de autor, ca orice alt drept de proprietate privata, nu poate fi restrans decat in conditii exprese si speciale.

Contrar dispozitiilor constitutionale, ale Conventiei de la Berna, ratificata de Romania prin Legea nr. 77/1998, si ale art. 1 din Primul protocol aditional la Conventia Europeana a Drepturilor Omului, Hotararea arbitrala retine in mod nelegal ca autorii au interes la remuneratie.

In realitate legea recunoaste autorilor un drept si nu un interes la remuneratie.

Mai mult, completul de arbitraj a diminuat dreptul autorilor la remuneratie prevazut atat de Hotararea Guvernului nr. 769/1999 anexa 3, dar si de titlul II al metodologiei publicate prin Decizia presedintelui Oficiului Roman pentru Drepturile de Autor nr. 365/2006, precum si fata de remuneratiile practicate in celelalte state membre ale Uniunii Europene.

Procedand astfel, prin diminuarea remuneratiilor procentuale, Hotararea arbitrala incalca dreptul de proprietate al autorilor, precum si prevederile legale.

Avand in vedere ca prin Hotararea arbitrala apelata ce a stabilit remuneratiile cuprinse in tabelul de la art. 4 din metodologie s-au incalcat prevederile art. 131² din Legea nr. 8/1996, cu modificarile si completarile ulterioare, solicita admiterea apelului, modificarea art. 4 al metodologiei in sensul modificarii remuneratiilor procentuale din tabel, conform celor indicate in cererea de apel.

Hotararea arbitrala in mod nelegal si netemeinic, cu incalcarea drepturilor patrimoniale de autor si prejudicierea titularilor acestora, contrar practicii europene a introdus in metodologie noi "modalitati" de utilizare a operelor muzicale pentru care a prevazut remuneratii minime procentuale ce avantajeaza anumite categorii de utilizatori, drept pentru care solicita eliminarea acestor "modalitati" de utilizare din tabel. Comunicarea publica a operelor muzicale ce ar fi fost inclusa in aceste "modalitati" este deja cuprinsa in celelalte tipuri de utilizare specificate in celelalte puncte ale tabelului.

2. Hotararea este nelegala si cu privire la unele dispozitii ale art. 5.

Hotararea este data cu incalcarea dispozitiilor art. 131¹ alin. (2) din Legea nr. 8/1996, cu modificarile si completarile ulterioare.

Potrivit acestei dispozitii legale, baza de calcul al remuneratiilor procentuale o constituie "veniturile obtinute de utilizatori din activitatea in cadrul careia se utilizeaza repertoriul, cum ar fi: radiodifuzare, retransmitere prin cablu sau comunicare publica".

Metodologia mentioneaza cu caracter exemplificativ categoriile de venituri ce fac parte din baza de calcul al remuneratiei.

Cu toate acestea, pentru veniturile din alocatii sau subventii bugetare, cu incalcarea dispozitiei legale mai sus mentionate, limiteaza in mod nelegal baza de calcul pentru aceasta categorie de venituri numai la alocatiile sau alte finantari bugetare prin care se subventioneaza pretul biletului.

Metodologia contravine astfel dispozitiilor legale si in plus afecteaza mediul concurential dintre utilizatorii de opere muzicale care nu primesc alocatii sau alte finantari bugetare si utilizatorii care primesc astfel de finantari sau alocatii pentru finantarea si asigurarea desfasurarii activitatii de spectacole, dar fara ca prin aceasta sa se realizeze o subventionare a pretului biletelor de spectacol.

Astfel, prima categorie de utilizatori va plati remuneratii la intregul volum al veniturilor, in timp ce a doua categorie de utilizatori va fi exceptata de la plata unei parti a remuneratiei prin fragmentarea bazei de calcul ca urmare a excluderii nelegale a veniturilor din alocatii sau finantari bugetare pentru sustinerea activitatii de spectacole, concerte ori alte manifestari artistice a utilizatorului, dar care nu sunt destinate subventionarii pretului biletelor.

In concluzie, in mod nelegal prin Hotararea arbitrala a fost realizata o fragmentare a bazei de calcul a remuneratiei atunci cand veniturile aferente activitatii in cadrul careia sunt comunicate public opere muzicale provin din alocatii sau alte finantari bugetare. O astfel de fragmentare nu este prevazuta si permisa de lege.

Tot in mod nelegal la art. 5 alin. (1) pct. A din Hotararea arbitrala defineste notiunea de baza de calcul, respectiv venituri, intr-un alt sens decat cel prevazut de lege.

Astfel, art. 131¹ alin. (2) din Legea nr. 8/1996, cu modificarile si completarile ulterioare prevede, fara exceptie ca remuneratiile procentuale se raporteaza la "veniturile obtinute de utilizatori din activitatea in cadrul careia se utilizeaza repertoriul".

Notiunea de venituri este reglementata prin legea contabilitatii si prin alte norme legale financiar-contabile. O parte a taxelor, asa cum este TVA, potrivit actualelor dispozitii legale nu reprezinta venituri. Nu aceeași este situatia pentru alte taxe si impozite. Astfel, anumite taxe si impozite reprezinta obligatii ale contribuabilului, calculate prin raportare la veniturile, fara insa ca prin plata acestora sa se diminueze venitul contribuabilului.

Astfel, taxele asupra imobilelor sau autoturismelor utilizatorului platite de catre acesta nu diminueaza venitul inregistrat potrivit normelor contabile, ci diminueaza profitul acestuia.

In concluzie, contrar dispozitiilor legale, Hotararea arbitrala fragmenteaza baza de calcul a remuneratiilor, se substituie legiuitorului si adauga la lege o noua notiune a veniturilor.

Pentru aceste motive solicita modificarea art. 5 alin. (1) pct. A in sensul ca baza de calcul a remuneratiilor o reprezinta: "veniturile obtinute de utilizator din activitatea in cadrul careia sunt comunicate public opere muzicale, cum ar fi veniturile din: ..." astfel cum prevede art. 131¹ alin. (2) din Legea nr. 8/1996, cu modificarile si completarile ulterioare.

3. Hotararea este nelegala si cu privire la unele dispozitii ale art. 7.

Potrivit art. 130 lit. h) din Legea nr. 8/1996, cu modificarile si completarile ulterioare, coroborat cu art. 127 lit. f) si art. 134 alin. (2) lit. d) din aceeași lege, utilizatorii au obligatia de a comunica organismelor de gestiune colectiva durata reala de utilizare a fiecărei opere muzicale.

Durata reala de utilizare nu coincide in mod obligatoriu cu durata operei muzicale. Utilizarea unei opere poate sa fie integrala, partiala sau multipla, aspect ce prezinta relevanta asupra repartizarii remuneratiilor catre titularii de drepturi de autor.

Pentru acest motiv, este nelegala si netemeinica omiterea de la art. 7 lit. e) a obligatiei utilizatorului de a comunica durata reala de utilizare a fiecărei opere muzicale si mentionarea doar a obligatiei de a comunica durata operelor muzicale.

Pentru acest motiv este necesar sa fie comunicata in raport durata reala de utilizare a fiecărei opere muzicale astfel incat UCMR-ADA sa poata repartiza remuneratiile colectate proportional cu durata de utilizare a operelor muzicale si nu cu durata operei, drept pentru care solicita modificarea art. 7 alin. (1) lit. e) din metodologie in sensul de a avea urmatorul continut:

"e) denumirea, autorii si durata de utilizare a fiecărei opere muzicale utilizate si interpretii acestora sau, dupa caz, formatiile;"

Pentru aceleasi motive solicita si modificarea art. 7 alin. (2) lit. f) in sensul de a avea urmatorul continut: "f) denumirea, autorii si durata de utilizare a fiecărei opere muzicale utilizate si interpretii acestora sau, dupa caz, formatiile, pentru fiecare eveniment (spectacol, concert ori manifestare artistica)".

4. Hotararea este data cu incalcare art. 37 alin. (2) din Legea nr. 8/1996, cu modificarile si completarile ulterioare.

Contrar dispozitiei exprese a legiuitorului, Hotararea arbitrala, prin art. 8 al metodologiei, limiteaza si conditioneaza monitorizarea activitatii de utilizare a operelor muzicale de acordul prealabil al utilizatorului. Astfel, pentru a monitoriza activitatea de comunicare publica a operelor muzicale cu ajutorul echipamentelor de inregistrare audio/video, singura cu relevanta in astfel de situatii, metodologia impune organismului de gestiune colectiva sa obtina acordul prealabil al utilizatorului.

Potrivit art. 37 alin. (2) din Legea nr. 8/1996, cu modificarile si completarile ulterioare, "pentru supravegherea utilizarii repertoriului propriu de catre terti, organismele de gestiune colectiva pot monitoriza prin orice mijloace activitatea utilizatorilor, fara a fi necesara autorizarea acestora si fara plata".

Pentru aceste motive solicita modificarea art. 8 din metodologie in sensul ca:

"Organismul de gestiune colectiva poate monitoriza, prin reprezentanti imputerniciti in acest sens, utilizarea operelor muzicale, accesul acestora fiind permis in mod liber in orice spatiu de utilizare a muzicii, in baza unei delegatii speciale. Pentru realizarea monitorizarii reprezentantii organismului de gestiune colectiva pot utiliza echipamente de inregistrare audio si/sau video portabile in spatiile in care sunt utilizate operele muzicale, fara a fi necesara o autorizare prealabila a utilizatorului si fara plata, inregistrările astfel efectuate facand dovada deplina a utilizarii operelor muzicale."

In drept, au fost invocate dispozitiile Legii nr. 8/1996, cu modificarile ulterioare, ale Conventiei de la Berna ratificata de Romania prin Legea nr. 77/1998, ale art. 6 din Conventia Europeana a Drepturilor Omului si ale art. 1 din Primul Protocol aditional la Conventia Europeana a Drepturilor Omului, ale art. 282 si urmatoarele din Codul de procedura civila si pe toate celelalte prevederi legale incidente in cauza.

Prin apelul formulat de apelanta Asociatia Producatorilor si Organizatorilor de Evenimente din Romania (APOSR), se solicita admiterea apelului si modificarea in parte a Hotararii arbitrale.

In motivarea cererii de apel, se arata urmatoarele:

Apelanta invoca ineficacitatea unora dintre dispozitiile hotararii, precum si faptul ca altele sunt in defavoarea utilizatorilor, fiind susceptibile de a genera venituri nejustificate titularilor de drepturi.

Se arata ca este oportuna introducerea unei mentiuni legale in cuprinsul metodologiei, in sensul ca aceasta produce efecte numai pentru operele muzicale purtatoare de drepturi; operele folclorice sau cele ale caror autori au decedat cu peste 70 de ani in urma ori cu autori necunoscuti nu trebuie sa faca obiectul prezentei metodologii. Plata nediscriminatorie pentru utilizarea oricaror opere muzicale ar genera o redevanta nedatorata in beneficiul unor titulari de drepturi care nu pot fi identificati de catre utilizatori.

Se arata urmatoarele critici:

(i) definitia utilizatorului este de natura a crea confuzii, trebuind sa fie lamurita.

Astfel, art. 2 alin. (2) reglementeaza situatia in care un eveniment este organizat de doua sau mai multe persoane, stabilind ca acestea raspund solidar. Criticile vizeaza atat aspecte de legalitate, cat si de redactare a acestui text.

Se arata ca este organizator acea persoana care isi asuma responsabilitatea de a organiza, urmand sa furnizeze resursele pe baza carora acel eveniment se poate realiza. Definitia este data prin analogie cu un alt text legal, respectiv cel referitor la drepturile producatorilor.

In lipsa unor dispozitii exprese, apelanta considera ca raportarea se poate face la acest text legal, organizator al concertului sau al evenimentului fiind acea persoana care furnizeaza resursele organizarii, inclusiv dar fara a se limita, la responsabilitatea asumata in fata organelor fiscale in ceea ce priveste realizarea decontului de bilete. Asadar, numai organizatorului ii revine dubla obligatie de a obtine licenta neexclusiva si de a plati remuneratia, obligatie care nu e nici divizibila si nici transmisibila.

Se arata ca textul este deficitar redactat in sensul stabilirii unei obligatii de raspundere in solidar fata de obligatiile existente in metodologie, deoarece singurele obligatii sunt cele de a obtine licenta si de a plati remuneratia, iar licenta este unica pentru fiecare eveniment. Astfel, textul contine dispozitii care nu pot fi aduse la indeplinire deoarece sunt contradictorii.

(ii) obtinerea licentei neexclusive intr-un termen de mai mult de 10 zile inaintea desfasurarii evenimentului

Se arata ca aceasta prevedere nu este concordanta cu realitatile economice existente in piata de profil la acest moment. Cu alte cuvinte, organizatorul are obligatia de a solicita autorizarea cu cel putin 10 zile inainte de eveniment. In conditiile in care biletele se comercializeaza pana in ziua spectacolului, existand posibilitatea anularii spectacolului inaintea datei de realizare, termenul minim de obtinere a licentei trebuie sa fie cu cel putin 3 zile inaintea evenimentului.

Textul metodologiei este deficitar redactat, prevazand numai obligatia de a solicita licenta neexclusiva, dar nu si obligatia corelativa a UCMR-ADA de a o acorda, ceea ce este de natura a genera abuzuri. Astfel, se considera oportun ca instanta sa constate necesitatea introducerii unei obligatii in sarcina UCMR-ADA de a acorda licenta de vreme ce aceasta este solicitata fara drept de refuz.

(iii) depasirea cadrului legal prin stabilirea unor penalitati de 0,2%

Se arata ca hotararea arbitrala ar trebui sa fie rezultatul negocierilor dintre titularii de drepturi si utilizatori, dar apare ca fiind un mijloc de constrangere si indatorare a utilizatorilor.

Se arata ca penalitatile la nivel bugetar sunt de 0,06%, iar uzanta comerciala si civila stabileste penalitati de 0,05% pana la 0,1% pe zi de intarziere.

Se mai arata ca firesc este ca titularii de drepturi sa primeasca dobanda legala pentru nerespectarea dispozitiilor metodologiei, iar nu penalitati. Textul legal este deficitar redactat, neprecizand baza la care aceste penalitati se aplica si faptul ca acestea nu vor depasi sub niciun aspect debitul restant si neachitat al remuneratiei.

(iv) baza de calcul de la art. 5 cuprinde excesiv venituri ce nu pot fi corelate sau nu au legatura cu comunicarea publica a operelor muzicale.

Art. 5 lit. A trebuie sa aiba un caracter limitativ, iar instanta trebuie sa statueze acest principiu.

Tinand cont de sustinerile UCMR-ADA, noua metodologie ar urma sa inlature prevederile interpretabile din cuprinsul Deciziei nr. 365.

Astfel, categoriile de venituri trebuie prevazute in mod expres si limitativ, iar aceste venituri trebuie sa fie obtinute in mod direct din exploatarea operelor muzicale prin comunicare publica. In aceasta lumina, singurele venituri susceptibile a forma baza de calcul la care sa se aplice procentul prevazut in tabel sunt acelea obtinute din vanzarea de bilete.

Prevederea referitoare la publicitatea ocazionata este de natura a genera interpretari care sa largeasca in mod nejustificat baza de calcul. Consumatiile ocazionate generate de spectacol reprezinta o definitie

exagerata, deoarece punerea la dispozitia publicului a posibilitatii de a efectua consumatii tine de confortul oferit de organizator.

Se arata ca art. 5 pct. B reprezinta o enumerare libera si dincolo de limita unui buget de cheltuieli aferent comunicarii publice a unor opere muzicale. Se mai arata ca baza de calcul poate fi constituita numai din bugetul de cheltuieli aferent onorariilor artistilor interpreti si inchirierii echipamentelor cu care comunicarea publica se realizeaza in mod efectiv.

(v) remuneratii minime

Se arata ca introducerea unor remuneratii minime obligatorii este de natura a face sa dispara in mod efectiv evenimentele cu caracter restrans. Se subliniaza cuantumul exorbitant al acestor remuneratii, care pot stabili un nivel prohibitiv sub care niciun organizator nu isi va putea desfasura activitatea, restrangand libertatea economica.

Se formuleaza si o critica referitoare la aplicabilitatea dispozitiilor metodologiei prin raportare la dispozitiile Legii nr. 8/1996.

Existenta contractelor directe dintre utilizatori si titularii de drepturi nu a fost avuta in vedere nici de Decizia nr. 365 din 2006, nici de prezenta hotarare.

Astfel, nicio dispozitie legala nu interzice titularilor de drepturi sa isi cedeze drepturile patrimoniale detinute direct catre utilizatori, fiind absurda interpretarea textului legal ca impunand gestiunea obligatorie fata de drepturile dobandite.

Se arata ca drepturile patrimoniale de autor sunt o forma de proprietate si impunerea unei forme de gestiune, in cazul unui refuz de a fi gestionate colectiv, este o atingere adusa art. 136 alin. (5) din Constitutie.

In cazul in care un titular de drepturi cedeaza drepturile catre utilizatori, plata unei remuneratii catre UCMR-ADA, din care acest organism de gestiune colectiva poate sa isi opreasca un comision de gestiune pentru ca apoi sa returneze partial remuneratia, apare ca o imbogatire fara justa cauza, in conditiile art. 992 din Codul civil.

In drept, au fost invocate prevederile art. 131² din Legea nr. 8/1996.

In cauza a fost formulata intampinare de catre Asociatia Producatorilor si Organizatorilor de Evenimente din Romania (APOSR).

Apelul formulat de apelanta Asociatia Producatorilor si Organizatorilor de Evenimente din Romania (APOSR) a fost inregistrat sub nr. 5.132/2/2010 pe rolul Curtii de Apel Bucuresti - Sectia a IX-a civila si pentru cauze de proprietate intelectuala, iar celelalte apeluri sub nr. 4.504/2/2010 pe rolul aceleiasi instante.

La termenul din data de 2 decembrie 2010 s-a dispus conexarea Dosarului nr. 5.132/2/2010 la Dosarul nr. 4.504/2/2010 aflat pe rolul Curtii de Apel Bucuresti - Sectia a IX-a civila si pentru cauze de proprietate intelectuala.

A fost administrata proba cu inscrisuri, solicitata si incuviintata pentru toate apelantele din cauza.

Analizand apelurile de fata prin prisma motivelor formulate, a apararilor expuse si a probelor administrate,

CURTEA

retine urmatoarele:

I. In ceea ce priveste apelul formulat de apelanta Centrul de Proiecte Culturale al Municipiului Bucuresti - ARCUB, un prim motiv de critica se refera la baza de calcul al remuneratiilor.

1. Se critica formularea art. 5 teza A, solicitandu-se completarea sintagmei "veniturile obtinute de utilizator" cu precizarea "din comunicarea publica a operelor muzicale".

Sub acest aspect, Curtea constata ca obiectul prezentului arbitraj l-a reprezentat stabilirea formei finale a metodologiei privind remuneratiile pentru comunicarea publica a operelor muzicale in concert, spectacole ori manifestari artistice.

Apoi, prevederile art. 123¹ alin. (1) lit. (e) din Legea nr.8/1996 se refera la gestiunea colectiva obligatorie pentru exercitarea dreptului de comunicare publica a operelor muzicale.

Este de retinut si argumentul de text invocat de apelanta, in sensul ca teza B a art. 5 se refera in mod expres la "venituri din organizarea concertului, spectacolului sau manifestarii artistice".

Astfel, pentru coroborarea acestor doua texte, precum si pentru asigurarea unitatii lingvistice si terminologice pe tot cuprinsul metodologiei, Curtea considera ca se impune modificarea prevederilor criticate, in sensul introducerii in text a sintagmei "obtinute de utilizatori din comunicarea de opere muzicale in concert, spectacole sau manifestari artistice".

2. Tot cu privire la art. 5 lit. A, apelanta solicita eliminarea sintagmei "cum sunt", pentru a se inlatura posibilitatea aparitiei de interpretari subiective, enumerarea din text fiind deja suficienta si acoperitoare pentru toate categoriile de venituri.

Curtea va respinge insa acest motiv de apel, avand in vedere faptul ca insusi modul de redactare a textului legal sugereaza ca s-a urmarit definirea notiunii de "venituri" intr-o maniera enumerativa, tocmai

dintr-o dificultate obiectiva si practica de a identifica toate posibilele categorii de venituri ce ar putea fi incadrate in text. Pe de alta parte, daca sustinerea apelantei este corecta si nu mai exista astfel de categorii de venituri care sa nu fie deja enumerate in textul amintit, atunci este lipsita de aplicabilitate practica sintagma criticata, neexistand un interes real in eliminarea acesteia.

3. Apelanta a mai solicitat eliminarea art. 5 lit. e) din categoria veniturilor ("alocatiile sau alte finantari bugetare destinate subventionarii pretului biletelor spectacolului, concertului, ori manifestarii artistice"), intrucat aceste alocatii nu vor fi niciodata venituri obtinute de utilizator din organizarea evenimentului muzical, ci vor fi intotdeauna sume provenind de la bugetul de stat, destinate in prealabil organizarii ulterioare a unor evenimente muzicale.

Curtea va respinge aceasta solicitare, considerand nefondata critica adusa de apelanta.

Pentru a stabili daca alocatiile sau alte finantari bugetare destinate subventionarii pretului biletelor pot fi luate in considerare la stabilirea bazei de calcul pentru plata remuneratiilor, trebuie avut in vedere care a fost scopul avut in vedere de legiuitor atunci cand a stabilit ca remuneratiile trebuie raportate la veniturile obtinute de utilizatori din activitatea in cadrul careia se utilizeaza repertoriul.

Din interpretarea strict literala a dispozitiilor art. 131¹ alin. (2) din Legea nr. 8/1996 nu exista niciun impediment in a incadra alocatiile si finantarile bugetare in categoria veniturilor obtinute din comunicarea publica a operelor muzicale.

Principiul de baza ce trebuie sa prevaleze in materia dreptului de autor este acela in sensul ca titularii drepturilor de autor trebuie sa beneficieze de remuneratie stabilita dupa criteriile unitare si egale, indiferent de utilizatorul operelor. In acelasi timp, trebuie sa existe un tratament juridic unitar aplicabil utilizatorilor, pentru a nu se crea o discriminare intre acestia.

Cu alte cuvinte, Curtea retine ca, in cazul utilizarii identice a operelor lor de catre utilizatori care obtin surse financiare in cuantum egal, autorii operelor trebuie sa primeasca remuneratii egale. O interpretare contrara ar duce la situatii inegale atat intre autori, cat si intre utilizatori.

Astfel, excluderea din baza de calcul pentru stabilirea remuneratiilor a sumelor de bani primite cu titlu de alocatii sau finantari bugetare ar afecta drepturile convenite titularilor de opere muzicale.

Avand in vedere aceste considerente, Curtea considera ca, fata de modul de redactare si de interpretare a dispozitiilor art. 131¹ alin. (2) din Legea nr. 8/1996, se considera ca alocatiile si finantarile bugetare destinate subventionarii biletului sunt venituri in sensul textului legal amintit anterior si pot face parte din baza de calcul al remuneratiei.

4. Apelanta mai solicita eliminarea sintagmei "cum sunt" din cuprinsul tezei B a art. 5, tot pe motiv de neclaritate.

Pentru aceleasi argumente retinute de Curte si la critica adusa art. 5 lit. A pe acelasi motiv, Curtea va respinge aceasta solicitare. Astfel, insusi modul de redactare a textului legal sugereaza ca s-a urmarit definirea notiunii de "cheltuieli" intr-o maniera enumerativa, tocmai dintr-o dificultate obiectiva si practica de a identifica toate posibilele categorii ce ar putea fi incadrate in text. Pe de alta parte, daca sustinerea apelantei este corecta si nu mai exista astfel de categorii de venituri care sa nu fie deja enumerate in textul amintit, atunci este lipsita de aplicabilitate practica sintagma criticata, neexistand un interes real in eliminarea acesteia.

5. De asemenea, apelanta mai solicita completarea frazei de la art. 5 teza B: "bugetul de cheltuieli este compus din totalitatea cheltuielilor efectuate de utilizator, cum sunt:" dupa cum urmeaza: "Bugetul de cheltuieli este compus din totalitatea cheltuielilor efectuate de utilizator pentru comunicarea publica a operelor muzicale: [...]."

Pentru argumentele deja expuse la pct. 1.1. din prezenta hotarare, existand identitate de ratiune, pentru asigurarea unitatii lingvistice si terminologice, Curtea va dispune modificarea textului de la art. 5 lit. B din metodologie, in sensul introducerii sintagmei "efectuate de utilizatori pentru comunicarea publica de opere muzicale in concerte, spectacole sau manifestari artistice".

6. Apelanta mai solicita inlaturarea din partea finala a art. 5 teza B a frazei: "[...], cheltuieli de publicitate si promotie, cheltuieli de regie si orice alte cheltuieli necesare desfasurarii spectacolului, concertului sau manifestarii artistice", intrucat aceasta ar deveni inutila prin completarea frazei din paragraful anterior.

Curtea respinge aceasta solicitare, avand in vedere argumentul legat de caracterul enumerativ al definitiei date notiunii de "cheltuieli", repetat si la pct. 1.4 din prezenta hotarare.

7. Apelanta mai invoca faptul ca arbitrii nu au analizat solicitarile de acordare a unei reduceri in cazul in care se promoveaza cultura locala sau se respecta intru totul metodologia, avand in vedere ca aceste reduceri sunt acordate in practica europeana.

Curtea respinge acest motiv de apel, avand in vedere, pe de o parte, faptul ca orice reducere de remuneratie ar trebui sa fie acordata ca umare a unor negocieri, interventia instantei (chiar investita cu judecarea apelului impotriva hotararii arbitrale) fiind una limitata, chestiunea in discutie fiind legata de oportunitatea acordarii unor asemenea reduceri, iar nu de legalitatea sau nelegalitatea lor, neexistand un text legal care sa impuna ori sa interzica expres acest lucru.

Pe de alta parte, notiunea de "promovare a culturii locale" este vag definita si susceptibila de interpretari atat de largi si extensive, incat ar putea duce la o aplicare abuziva. De asemenea, Curtea nu considera ca

este oportun a se acorda reduceri pentru respectarea corespunzatoare a metodologiei, deoarece regula in desfasurarea raporturilor juridice ar trebui sa fie respectarea legii in litera si spiritul ei, si nu nerespectarea ei; cu alte cuvinte, stimulenta respectarii legii ar trebui sa fie legea insasi.

8. Apelanta mai invoca faptul ca arbitrii nu au analizat formularele simplificate propuse de apelanta pentru solicitarea si obtinerea unei autorizatii licenta neexclusiva (texte propuse in anexele nr. 2 si 3). Se sustine ca aceste propuneri preintampina practica de pana acum de incheiere a unui contract impus unilateral de UCMR-ADA, cu multiple clauze-tip, inclusiv penalitati de 50.000 lei indiferent de valoarea datorata catre UCMR-ADA.

Curtea constata ca nu exista nici o obligatie, dar nici o interdictie pentru UCMR-ADA de a folosi, in activitatea sa de autorizare a utilizatorilor, formulare tipizate.

Legea nu impune o asemenea obligatie, ceea ce inseamna ca nici utilizatorii nu au obligatia de a accepta formulare impuse unilateral de UCMR-ADA, daca acestea nu respecta dispozitiile legale si metodologice in vigoare.

Pe de alta parte, legea nici nu interzice acestui organism de gestiune colectiva ca, pentru fluidizarea activitatii sale, sa emita asemenea formulare, dar cu rezerva respectarii dispozitiilor legale si metodologice in vigoare.

Cum, de altfel, nimic nu impiedica un utilizator, care considera ca o anumita clauza din asemenea formulare este nelegala sau abuziva, sa refuze semnarea lor, iar in caz de conflict, sa apeleze la instanta de judecata pentru transarea litigiului.

Insa, in concluzie, fata de principiul disponibilitatii si al libertatii circuitului juridic civil, Curtea nu apreciaza ca se impune necesitatea aprobarii unui model-tip de autorizatie pentru licenta neexclusiva pentru a preintampina eventuale abuzuri ce ar putea fi comise de catre organismul de gestiune colectiva, abuzuri fata de care utilizatorii s-ar putea apara individual, prin mijloacele legale.

9. Apelanta ARCUB a mai solicitat tinerea unei evidente si transmiterea acesteia catre utilizatorii care au platit remuneratiile, ca echilibru rezonabil, printr-un mecanism transparent de informare a utilizatorului care plateste cu privire la alocarea facuta efectiv din sumele varsate.

Curtea respinge aceasta solicitare formulata de apelanta, avand in vedere ca nu exista reglementata legal o obligatie a organismului de gestiune colectiva fata de utilizatori de a-i informa si de a le da socoteala cu privire la modul de repartizare ulterioara catre titularii drepturilor de autor (ale caror drepturi patrimoniale le gestioneaza) a remuneratiilor incasate de la acestia; o astfel de obligatie exista numai fata de titularii drepturilor de autor si ai drepturilor conexe. Art. 130 alin. (1) din Legea nr. 8/1996, care reglementeaza obligatiile organismelor de gestiune colectiva, nu prevede o asemenea obligatie fata de utilizatori, or o metodologie de aplicare a unei legi nu poate adauga la lege.

10. Apelanta mai arata ca tabelul de la art. 4 din textul metodologiei este incomplet si generator de confuzii.

Curtea va incuviinta modificarea antetului tabelului, pentru pastrarea unitatii terminologiei, in sensul ca se va specifica in antetul primei coloane: "Tipul concertului/spectacolului/manifestarii artistice".

11. Cat priveste insa critica legata de pct. 10 si 11 de la lit. A din tabel, Curtea apreciaza ca aceasta se subscie mai mult unei cereri de lamurire a modului in care se va calcula remuneratia, decat unei necesitati de modificare a tabelului.

Astfel, ceea ce invoca apelanta este o viitoare confuzie asupra modului de aplicare a remuneratiei minime.

Or, Curtea constata ca din modul de stabilire a remuneratiei de catre arbitri reiese ca ceea ce a avut in vedere comisia de arbitri este aplicarea unei remuneratii minime pe concert. Cat priveste definirea notiunilor de "concert", "spectacol" sau "manifestare artistica", Curtea apreciaza ca nu ii revine sarcina de a le da un continut concret prin prezenta hotarare, urmand ca aplicarea acestor notiuni si corelarea lor sa se faca fie in raport de dispozitiile legale, fie in raport de dispozitiile prezentei metodologii. Astfel, aceasta critica legata de necesitatea modificarii tabelului si la pct. 10 si 11 de la lit. A nu este sustinuta.

12. Se mai arata de catre apelanta ca actuala forma de licenta impusa de UCMR-ADA nu corespunde prevederilor metodologiei. In speta, doua incalcati sunt evidente: in art. 16 se impun fara niciun temei legal daune catre UCMR-ADA, reprezentand triplul remuneratiilor ce s-ar fi convenit pentru comunicarea publica, in cazul comunicarii de opere muzicale fara autorizatie licenta neexclusiva; in chiar titlul autorizatiei se specifica: valabila numai insotita de documentele de plata ale remuneratiilor scadente. Or, niciun temei legal nu exista sa conditioneze acordarea autorizatiei licenta neexclusiva de plata remuneratiei.

Fata de aceste abuzuri, pentru prevenirea lor ulterioara si exercitarea cu buna-credinta a relatiei utilizatori - UCMR-ADA, se solicita instantei sa se pronunte daca UCMR-ADA poate impune un formular tipizat in vederea incheierii autorizatiei licenta neexclusiva sau exista doar cateva elemente obligatorii, iar alte detalii, cum ar fi daune, penalitati etc., putand fi doar negociate, nu impuse.

Cu privire la acest motiv de apel, Curtea s-a pronuntat deja la pct. 1.8 din prezenta hotarare, retinand ca legea nu impune o asemenea obligatie, ceea ce inseamna ca nici utilizatorii nu au obligatia de a accepta formulare impuse unilateral de UCMR-ADA, daca acestea nu respecta dispozitiile legale si metodologice in vigoare.

Pe de alta parte, legea nici nu interzice acestui organism de gestiune colectiva ca, pentru fluidizarea activitatii sale, sa emita asemenea formulare, dar cu rezerva respectarii dispozitiilor legale si metodologice in vigoare.

Cum, de altfel, nimic nu impiedica un utilizator care considera ca o anumita clauza din asemenea formulare este nelegala sau abuziva sa refuze semnarea lor, iar in caz de conflict sa apeleze la instanta de judecata pentru transarea litigiului.

Curtea mai retine ca nimic nu poate impiedica negocierea dintre organismul de gestiune colectiva si utilizatorul individual, iar faptul ca in prezent organismul de gestiune colectiva ar folosi un formular de autorizatie licenta neexclusiva care, potrivit sustinerilor apelantei, ar incalca dispozitiile legii nu reprezinta un motiv in sine de modificare a metodologiei.

II. In ceea ce priveste apelul formulat de apelanta Primaria Municipiului Bucuresti, prin Directia cultura, Curtea constata ca motivele acestui apel sunt identice cu cele ale apelantei Centrul de Proiecte Culturale al Municipiului Bucuresti - ARCUB, astfel ca in mod corespunzator va primi aceeasi solutionare si motivare, conform celor aratate la pct. I.1-12.

III. 1. Intr-un prim motiv de apel, apelanta Asociatia Producatorilor si Organizatorilor de Spectacole din Romania (APOSR) invoca ineficacitatea unora dintre dispozitiile hotararii, precum si faptul ca altele sunt in defavoarea utilizatorilor, fiind susceptibile de a genera venituri nejustificate titularilor de drepturi.

Se arata ca este oportuna introducerea unei mentiuni legale in cuprinsul metodologiei, in sensul ca aceasta produce efecte numai pentru operele muzicale purtatoare de drepturi, iar nu si pentru operele folclorice, cele ale caror autori au decedat cu peste 70 de ani in urma sau cu autori necunoscuti.

Curtea respinge acest prim motiv de apel ca nefiind fondat, tinand cont ca scopul metodologiei este acela de a explica modul matematic de aplicare a legii, iar nu de a repeta sau sublinia ceea ce este suficient de clar reglementat de Legea-cadru privind dreptul de autor si drepturile conexe. Or, legea este suficient de clara in a stabili in ce masura se nasc, se exercita si se sting drepturile de autor si drepturile conexe si, chiar in lipsa unei astfel de clarificari, Curtea nu considera ca acesta este actul normativ indicat pentru a solutiona astfel de aspecte juridice, care nu au legatura directa cu modul de calcul al remuneratiilor.

2. Apelanta mai arata ca definitia utilizatorului este de natura a crea confuzii, trebuind sa fie lamurita, din perspectiva aplicarii prevederilor art. 2 alin. (2), in situatia in care un eveniment este organizat de doua sau mai multe persoane.

Pe de o parte, apelanta solicita a se aplica, prin analogie, ca si definitie a notiunii de "organizator", criteriile reglementate de Legea nr. 8/1996 pentru calitatea de producator. Or, Curtea nu poate face o astfel de analogie cat timp notiunea de "producator" este o notiune care priveste alte categorii de drepturi protejate (cele aferente operelor cinematografice si altor opere audiovizuale) decat cele ce fac obiectul prezentei metodologii.

Ceea ce solicita, de fapt, apelanta este definirea notiunii de "organizator" pentru ipoteza existentei mai multor persoane fizice sau juridice ce ar putea avea aceasta calitate pentru acelasi eveniment (concert, spectacol sau manifestare artistica), interesul justificat de apelanta in acest sens fiind acela ca singurele obligatii nascute prin metodologie in sarcina organizatorilor sunt cele de a obtine licenta si de a plati remuneratia, obligatii care nu pot fi impuse solidar, nu sunt divizibile si nici transmisibile.

Or, Curtea retine ca stabilirea caracterului solidar al obligatiei ce revine organizatorilor de a obtine licenta de autorizare nu creeaza o obligatie imposibil de executat, modalitatea factica de executare a acestei obligatii fiind aceea ca fiecare dintre organizatori are dreptul de a solicita eliberarea licentei, iar obtinerea autorizatiei de catre unul dintre organizatori profita celorlalti; totodata, pentru realizarea unui concert, spectacol sau a unei manifestari artistice fara licenta, raspunderea revine fiecarui organizator in parte.

Cat priveste obligatia de a achita remuneratia, care este o obligatie lichida, sub nicio forma stabilirea caracterului solidar al acesteia nu poate duce la o dificultate practica de aplicare a metodologiei.

Curtea constata ca, de altfel, chiar in forma de metodologie propusa de ARCUB, PMB si APOSR in comun (fila 323 din dosarul arbitral), aceste 3 apelante au fost de acord ca, in situatia in care mai multe persoane intra sub incidenta notiunii de "organizator" (asa cum o propusesera aceste 3 apelante), acestea sa fie considerate coorganizatori si sa le revina in solidar indeplinirea obligatiilor prevazute de prezenta metodologie.

Notiunea de organizator propusa de apelanta a fost aceea a persoanei sub numele careia se inregistreaza la directia de impozite si taxe locale biletele pentru spectacolul, concertul sau evenimentul muzical, respectiv pentru spectacolele fara bilet, persoana care suporta cheltuielile de organizare a spectacolului, concertului ori evenimentului muzical.

Dincolo de aspectul ca ceea ce s-a dezbatut in contradictoriu in cadrul procedurii arbitrale a fost daca se poate stabili sau nu o solidaritate a coorganizatorilor, ceea ce se urmareste de fapt prin acest motiv de apel este sa se sustina ca nu poate exista un eveniment, concert ori spectacol cu mai multi organizatori, ci ca, prin definirea in modul propus de apelanta, se stabileste de fapt care este persoana care poarta intreaga raspundere a organizarii.

Curtea nu exclude insa de plano posibilitatea existentei unei organizari multiple, motiv pentru care apreciaza ca nu se impune introducerea in textul metodologiei a unei definitii a notiunii de "organizator".

3. Apelanta mai critica obligatia impusa prin metodologie de a obtine licenta neexclusiva intr-un termen de mai mult de 10 zile inaintea desfasurarii evenimentului, pe criterii de eficienta a acestui termen, solicitand scurtarea acestui termen la 3 zile inaintea evenimentului.

Curtea constata ca la solutionarea acestui motiv de apel, care implica o analiza de oportunitate, este utila verificarea reglementarii similare din textul metodologiei anterioare, care prevedea un termen de 5 zile.

Apreciind ca nu s-a dovedit ineficienta, inutilitatea sau caracterul greu aplicabil ori vatamator al acestui termen, Curtea considera oportuna mentinerea acestui termen de 5 zile, pentru previzibilitatea legislativa si pentru asigurarea unei mai usoare aplicari a prezentei metodologii. Astfel, acest motiv de apel este considerat fondat.

Cat priveste sustinerea apelantei ca este oportun ca instanta sa constate necesitatea introducerii unei obligatii in sarcina UCMR-ADA de a acorda licenta, Curtea retine ca, potrivit prevederilor art. 130 alin. (1) lit. a) din Legea nr. 8/1996, organismele de gestiune colectiva au obligatia de a acorda autorizatii neexclusive utilizatorilor, la cererea acestora, efectuata inainte de utilizarea repertoriului protejat, in schimbul unei remuneratii, prin licenta neexclusiva, in forma scrisa. Astfel, nu se mai impune reluarea acestei dispozitii prin metodologie, aceasta solicitare fiind nefondata.

4. Apelanta mai critica cuantumul penalitatilor stabilite prin metodologie, aratand ca prin stabilirea unor penalitati de 0,2% se depaseste cadrul legal reprezentat de penalitatile la nivel bugetar care sunt de 0,06%, precum si de uzanta comerciala si civila care stabileste penalitati de 0,05 % pana la 0,1% pe zi de intarziere.

Se mai arata de catre apelanta ca firesc este ca titularii de drepturi sa primeasca dobanda legala pentru nerespectarea dispozitiilor metodologiei, iar nu penalitati. Sub acest aspect, Curtea constata ca instituirea de penalitati este o forma de manifestare a libertatii continutului actelor juridice, or chiar apelanta a solicitat, alaturi de apelantele PMB si ARCUB, stabilirea unor penalitati in cuantum de 0,01% pe zi de intarziere, ceea ce inseamna ca in cadrul negocierilor a fost de acord cu stabilirea unor penalitati ca si mod de sanctionare a utilizatorilor care intarzie plata remuneratiei; astfel, partile de la arbitraj au fost de acord cu stabilirea penalitatilor, dezacordul privind numai cuantumul acestora.

Sub acest aspect, criteriile indicate de apelanta pentru cuantumul penalitatilor se refera, de fapt, la cuantumul dobanzii legale; cat timp reglementarea instituiet penalitati, si nu dobanda legala, aceste criterii nu se pot aplica cu forta juridica obligatorie.

Pe de alta parte insa, aceste criterii nu sunt complet nerelevante, in masura in care instanta este oricum chemata sa faca o analiza de oportunitate cu privire la acest motiv de apel legat de cuantumul penalitatilor ce se pot aplica pentru intarzierea platii remuneratiei de catre utilizatori, iar o comparatie intre cuantumul penalitatilor stabilite de metodologie si cuantumul dobanzii legale practicate pe piata nu este lipsita de utilitate.

Asa cum s-a retinut mai sus, apelanta a fost de acord cu stabilirea penalitatilor in cuantum de 0,01% pe zi de intarziere, in timp ce apelanta UCMR-ADA a solicitat stabilirea penalitatilor in cuantum de 0,2 % pe zi de intarziere, aceasta din urma propunere fiind si cea aprobata de comisia de arbitri.

Avand in vedere, pe de o parte, faptul ca procesul de negociere si arbitraj presupune asigurarea unui echilibru intre pretentiile reciproce ale partilor ori, in situatia in care arbitrii decid in favoarea exclusiva a uneia dintre pretentii (cum este cazul de fata), explicarea ratiunilor obiective care au determinat aceasta solutie, iar pe de alta parte, faptul ca prin hotararea arbitrala nu se motiveaza retinerea cuantumului de 0,2% al penalitatilor, Curtea apreciaza ca se impune stabilirea prin metodologie, pentru ipoteza intarzierii platii remuneratiilor, a unor penalitati in cuantum de 0,1% pe zi de intarziere.

Astfel, acest motiv de apel este considerat fondat de catre instanta.

Cat priveste critica apelantei in sensul ca nu se precizeaza baza la care aceste penalitati se aplica si faptul ca acestea nu vor depasi sub niciun aspect debitul restant si neachitat al remuneratiei, aceste aspecte nu au fost invocate de apelanta la negocieri, nefiind incluse in propunerea acestora. Pe de alta parte, in aceasta materie, in lipsa unor clauze exprese in metodologie, se vor aplica normele legale de drept comun.

5. Apelanta mai sustine critici referitoare la baza de calcul de la art. 5 lit. A, respectiv faptul ca ar cuprinde excesiv venituri ce nu pot fi corelate sau nu au legatura cu comunicarea publica a operelor muzicale.

Curtea nu poate retine sustinerea apelantei in sensul ca art. 5 lit. A trebuie sa aiba un caracter limitativ, instanta trebuind sa statueze acest principiu, deoarece ceea ce invoca in esenta apelanta este retinerea unei singure categorii de sume (cele obtinute din vanzarea de bilete) care sa intre in continutul notiunii de "venituri", iar nu o eventuala necesitate de schimbare a tehnicii legislative de definire a unei notiuni (din maniera enumerativa in cea limitativa).

Analizand insa argumentele apelantei pentru excluderea celorlalte categorii de venituri, Curtea constata ca de fapt aceasta a motivat doar solicitarea de excludere a veniturilor obtinute din publicitatea ocazionata de spectacol, concert sau evenimentul artistic [(lit. b)] si cele obtinute din consumatiile ocazionate/generate de spectacol [(lit. f)]. Astfel, cu privire la lit. c), d) si e) de la art. 5 lit. A, apelanta nu a motivat in mod concret de ce acestea nu pot reprezenta venituri care sa poata fi incluse in calculul remuneratiei.

Curtea inlatura insa criticile legate de lit. b), fata de argumentul ca, din punct de vedere economic si financiar, in mod evident, veniturile obtinute din publicitatea ocazionata de un eveniment artistic au o stransa legatura de cauzalitate si decurg din chiar evenimentul respectiv.

Nu aceeași este însă opinia Curții cu privire la veniturile obținute din consumațiile ocazionale/generate de spectacol [(lit. f)], care nu au o legătură directă cu evenimentul artistic desfășurat, neputând constitui venit obținut din comunicarea publică a operelor muzicale. Astfel de venituri sunt auxiliare unei activități de comunicare publică a operei muzicale, iar cuantumul veniturilor obținute din consumații depinde de cu totul alți factori decât natura operei muzicale comunicate public.

Astfel, acest motiv de apel va fi admis, urmând a fi înlăturată lit. f) din cadrul art. 5 lit. A din metodologie.

Cât privește critica legată de art. 5 lit. B, se susține că baza de calcul poate fi constituită numai din bugetul de cheltuieli aferent onorariilor artiștilor interpreți și închirierii echipamentelor cu care comunicarea publică se realizează în mod efectiv.

Curtea respinge acest motiv de critica, având în vedere, pe de o parte, faptul că enumerarea din text este o reluare a prevederilor metodologice anterioare, iar pe de altă parte, apelanta nu motivează în mod expres de ce celelalte categorii de cheltuieli ar trebui excluse din baza de calcul față de practica deja existentă de includere a acestora.

6. Apelanta a mai formulat un motiv de apel cu privire la remunerațiile minime, solicitând eliminarea acestora.

Pentru argumentele reținute anterior legate de existența unor asemenea prevederi și în metodologia anterioară, pentru asigurarea previzibilității legii și pentru că apelanta nu a arătat un motiv obiectiv al necesității eliminării aplicării unor remunerații minime (al căror scop principal este acela de a proteja interesele patrimoniale ale autorilor operelor muzicale), Curtea respinge acest motiv ca nefondat.

7. Se formulează și o critică referitoare la aplicabilitatea dispozițiilor metodologiei prin raportare la dispozițiile Legii nr. 8/1996, în sensul că existența contractelor directe dintre utilizatori și titularii de drepturi nu a fost avută în vedere nici de Decizia nr. 365 din 2006, nici de prezenta hotărâre.

Curtea reține că fiind corectă susținerea apelantei, în sensul că nicio dispoziție legală nu interzice titularilor de drepturi să își cedeze drepturile patrimoniale deținute direct către utilizatori.

Pe de altă parte, potrivit prevederilor art. 123¹ alin. (1) lit. e) din lege, gestiunea colectivă este obligatorie pentru exercitarea dreptului de comunicare publică a operelor muzicale,

Incuviințarea solicitării apelantei ar duce de fapt la modificarea textului legal amintit printr-o normă juridică de forță inferioară - textul metodologiei, ceea ce este expres interzis de lege.

Mai mult, se invocă o pretinsă neconstituționalitate a impunerii gestiunii obligatorii, în raport de prevederile art. 136 alin. 5 din Constituție, aspect care, de asemenea, nu poate fi verificat pe calea apelului de față; în plus, aspectele de neconformitate a legii speciale cu Constituția nu pot fi verificate pe calea unei proceduri în care se încearcă punerea de acord a metodologiei, ca act juridic subsidiar, cu legea respectivă.

Nici aspectele legate de îmbogățirea fără justă cauză, în condițiile art. 992 din Codul civil, invocate de apelantă, nu pot fi reținute, acestea venind de fapt tot în susținerea unei eventuale neconformități a textului din Legea nr. 8/1996 cu prevederile constituționale.

Astfel, această solicitare a apelantei este nefondată.

IV. 1. Apelanta Uniunea Compozitorilor și Muzicologilor din România - Asociația pentru Drepturi de Autor formulează critici cu privire la cuantumul remunerațiilor procentuale.

Curtea reține mai întâi că, deși criticile privesc nelegalitatea cuantumului remunerațiilor stabilite de arbitri, nu se poate considera că s-a încălcat vreoa normă legală prin stabilirea altor procente decât cele din metodologiile anterioare sau diferite de cele din practica europeană, cât timp scopul renegocierii la anumite perioade de timp este tocmai acela de a verifica dacă se impune modificarea acestora ori menținerea lor, în funcție de noile circumstanțe economice sau de altă natură ce ar fi invocate de părți.

Cu alte cuvinte, stabilirea concretă a procentelor remunerațiilor este, în totalitate, un aspect de oportunitate, astfel că toate considerațiile făcute de apelantă cu privire la încălcarea art. 131² din Legea nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare, a dispozițiilor constituționale, ale Convenției de la Berna ratificată de România prin Legea nr. 77/1998, și ale art. 1 din Primul Protocol aditional la Convenția Europeană a Drepturilor Omului nu pot fi reținute.

Trecând mai departe, la analizarea concretă a pretențiilor apelantei, Curtea va incuviința efectuarea următoarelor modificări ale remunerațiilor, având în vedere faptul că procesul de negociere și arbitraj presupune asigurarea unui echilibru între pretențiile reciproce ale părților, dacă nu există o rațiune obiectivă pentru a înclina balanța în favoarea exclusivă a uneia dintre părți:

1.1. În ceea ce privește remunerația aferentă pct. 10 lit. A, pentru concerte, spectacole sau manifestări artistice cu caracter festiv, Curtea constată că apelantele APOSR, PMB și ARCUB au fost de acord cu stabilirea unui procent de 3% pentru festivaluri, iar Hotărârea arbitrală a stabilit un procent de 1% pentru acest punct și, respectiv, 3% pentru festivalurile cu caracter artistic.

Curtea va răspunde cu această ocazie motivului de apel legat de faptul că metodologia ar fi introdus noi "modalități" de utilizare a operelor muzicale, dar care sunt deja cuprinse în celelalte tipuri de utilizare specificate în celelalte puncte ale tabelului. În concret, se arată că între pct. 10 ("Concerte, spectacole sau manifestări artistice cu caracter festiv") și 12 ("Festivaluri cu caracter artistic") nu există o delimitare clară, aspect cu care Curtea este de acord, considerând că nu se impune reglementarea lor separată; pentru

acest motiv, Curtea va elimina din tabel pct. 12, urmand ca in practica incadrarea unui eveniment de genul festivalului sa se faca in una dintre celelalte categorii deja existente in tabel.

Se vor renumerota punctele aferente lit. A, ca urmare a acestei eliminari.

Pentru identitate de obiect (deja retinuta mai sus), Curtea va modifica insa cuantumul remuneratiei aferente pct. 10 lit. A din tabel de la 1% la 3%, avand in vedere ca acest procent fusese deja acordat prin Hotararea arbitrala pentru pct. 12 lit. A si fusese acceptat de apelantele APOSR, PMB si ARCUB pentru festivaluri.

1.2. Remuneratia aferenta pct. 14 ("Karaoke") va fi modificata de la 1% la 4%, pentru asigurarea echilibrului intre ceea ce s-a cerut (8,5%) si ceea ce se acordase de comisia de arbitri (1%).

1.3. Cu privire la remuneratiile aferente pct. 2 lit. B ("Teatru, alte spectacole cu actori sau pupusi, recitaluri de muzica") vor fi crescute procentele cu cate 1% pentru fiecare dintre lit. a)-e), tot pentru asigurarea echilibrului intre ceea ce s-a cerut si ceea ce se acordase de comisia de arbitri.

1.4. Vor fi respinse celelalte solicitari ale apelantei de modificare a cuantumului remuneratiilor, pentru argumentele expuse anterior, apreciind ca s-a stabilit un echilibru intre pretentiile reciproce ale partilor, acest echilibru fiind singurul criteriu de masurare a corectitudinii si oportunitatii masurilor dispuse de comisia de arbitri.

2. Apelanta a invocat si faptul ca Hotararea arbitrala este nelegala si cu privire la unele dispozitii ale art. 5.

2.1. Se arata ca se limiteaza in mod nelegal baza de calcul numai la alocatiile ori alte finantari bugetare prin care se subventioneaza pretul biletului, excluzandu-se veniturile din alocatii sau finantari bugetare pentru sustinerea activitatii de spectacole, concerte sau alte manifestari artistice ale utilizatorului, dar care nu sunt destinate subventionarii pretului biletelor.

Curtea retine ca, in primul rand, Legea nr. 8/1996 nu reglementeaza in mod expres categoria alocatiilor sau a subventiilor bugetare, ca si categorii de venituri ce poate intra in baza de calcul al remuneratiilor.

Asa cum s-a retinut mai sus (pct. I.1 din prezenta hotarare), concluzia ca alocatiile sau subventiile bugetare pot intra in aceasta baza de calcul a fost dedusa de Curte din interpretarea coroborata a dispozitiilor legale si din aplicarea principiului echitatii.

Critica legata de fragmentarea bazei de calcul al remuneratiei atunci cand veniturile aferente activitatii in cadrul careia sunt comunicate public opere muzicale provin din alocatii sau alte finantari bugetare nu este relevanta sub aspectul nelegalitatii Hotararii arbitrale, ci doar ca aspect de oportunitate.

Or, Curtea reitereaza rolul instantei in cadrul solutionarii unei astfel de cauze, respectiv acela de a arbitra si a asigura echilibrul intre pretentiile partilor, pe acele aspecte care nu reprezinta critici de nelegalitate; cat timp apelantele PMB, ARCUB si APOSR s-au opus complet includerii alocatiilor si subventiilor bugetare in cadrul bazei de calcul, UCMR-ADA a solicitat includerea acestora in integralitatea lor, iar comisia de arbitraj a dispus includerea doar a alocatiilor sau a altor finantari bugetare prin care se subventioneaza pretul biletului, Curtea considera ca s-a asigurat acest echilibru intre solicitari.

2.2. Apelanta mai arata ca tot in mod nelegal art. 5 alin. (1) pct. A din Hotararea arbitrala defineste notiunea de "baza de calcul", respectiv "venituri", intr-un alt sens decat cel prevazut de lege. Pentru aceste motive solicita modificarea art. 5 alin. (1) pct. A, in sensul ca baza de calcul al remuneratiilor o reprezinta: "veniturile obtinute de utilizator din activitatea in cadrul careia sunt comunicate public opere muzicale, cum ar fi veniturile din: ..." astfel cum prevede art. 131¹ alin. (2) din Legea nr. 8/1996, cu modificarile si completarile ulterioare.

Cu privire la acest motiv de apel, Curtea constata, pe de o parte, ca eliminarea din cadrul veniturilor - baza de calcul al sumei reprezentand TVA - este sprijinita de chiar argumentatia apelantei UCMR-ADA, care recunoaste ca TVA-ul nu este venit. Astfel, solicitarea de eliminare a deducerii TVA-ului din baza de calcul este neintemeiata.

Este insa intemeiata solicitarea de eliminare din textul de la art. 5 alin. (1) pct. A al metodologiei a sintagmei "si alte taxe", din cauza modului imprecis, neclar si nedefinit de desemnare, neputandu-se face o verificare a corectitudinii deducerii acestor taxe la momentul aplicarii.

Astfel, acest motiv de apel este, partial, intemeiat, sub aspectul eliminarii din textul de la art. 5 alin. (1) pct. A al metodologiei a sintagmei "si alte taxe".

3. Apelanta mai sustine ca hotararea este nelegala si cu privire la unele dispozitii ale art. 7, deoarece durata reala de utilizare a unei opere muzicale nu coincide in mod obligatoriu cu durata in sine a operei muzicale.

Instanta retine justetea acestui argument cat timp, potrivit art. 130 lit. h) din Legea nr. 8/1996, cu modificarile si completarile ulterioare, coroborat cu art. 127 lit. f) si art. 134 alin. (2) lit. d) din aceeaasi lege, utilizatorii au obligatia de a comunica organismelor de gestiune colectiva durata reala de utilizare a fiecărei opere muzicale.

Astfel, va fi incuviintata cererea apelantei de modificare a art. 7 alin. 1 lit. e) dupa cum urmeaza: "denumirea, autorii si durata de utilizare a fiecărei opere muzicale utilizate si interpretii acestora sau, dupa caz, formatiile".

Pentru aceleasi motive, pentru identitate de ratiune, va fi incuviintata cererea apelantei de modificare a art. 7 alin. (2) lit. f), in sensul de a avea urmatorul continut: "denumirea, autorii si durata de utilizare a fiecărei

opere muzicale utilizate si interpretii acestora sau, dupa caz, formatiile, pentru fiecare eveniment (spectacol, concert ori manifestare artistica)".

4. Intr-un ultim motiv de apel, se arata ca hotararea este data cu incalcarea art. 37 alin. (2) din Legea nr. 8/1996, cu modificarile si completarile ulterioare.

Curtea constata ca art. 8 al metodologiei incuviintate de comisia de arbitri prevede ca "organismul de gestiune colectiva poate monitoriza, prin reprezentanti imputerniciti in acest sens, utilizarea operelor muzicale, accesul acestora fiind permis in mod liber in orice spatiu de utilizare a muzicii, in baza unei delegatii speciale. Reprezentantii organismului de gestiune colectiva pot utiliza echipamente de inregistrare audio si/sau video portabile in spatiile in care sunt utilizate operele muzicale, cu acordul utilizatorului, inregistrările astfel efectuate facand dovada deplina a utilizării operelor muzicale".

Or, art. 37 din Legea nr. 8/1996 prevede urmatoarele:

"(1) In scopul de a testa functionarea produselor la momentul fabricarii sau vanzarii, societatile comerciale care produc ori vand inregistrari sonore sau audiovizuale, echipament pentru reproducerea ori comunicarea publica a acestora, precum si echipament pentru receptarea de emisiuni de radio si de televiziune pot reproduce si prezenta extrase din opere, cu conditia ca aceste operatiuni sa fie reduse la dimensiunile necesare testarii.

(2) Pentru supravegherea utilizarii repertoriului propriu de catre terti, organismele de gestiune colectiva pot monitoriza prin orice mijloace activitatea utilizatorilor, fara a fi necesara autorizarea acestora si fara plata, putand solicita in acest scop si informatii de interes public, detinute, potrivit legii, de institutiile publice competente."

Fata de contradictia evidenta dintre textul art. 8 din metodologie si textul art. 37 din lege, Curtea va admite solicitarea apelantei de modificare a textului criticat, in sensul inlocuirii sintagmei "cu acordul utilizatorului" cu sintagma "fara a fi necesara autorizarea acestora si fara plata".

V. Pentru toate aceste argumente, in temeiul art. 131² alin. (9) din Legea nr. 8/1996, Curtea va admite apelurile declarate de apelante, va schimba in parte hotararea apelata, stabilind forma finala a Metodologiei privind remuneratiile pentru comunicarea publica a operelor muzicale in concerte, spectacole ori manifestari artistice, conform celor aratate mai sus.

PENTRU ACESTE MOTIVE

In numele legii

D E C I D E:

Admite apelurile declarate de apelantele Uniunea Compozitorilor si Muzicologilor din Romania - Asociația pentru Drepturi de Autor, Asociația Producătorilor si Organizatorilor de Spectacole din Romania, Centrul de Proiecte Culturale al Municipiului Bucuresti - ARCUB si Primaria Municipiului Bucuresti, prin Directia cultura, impotriva Hotararii arbitrale din 12 aprilie 2010 avand ca obiect forma finala a Metodologiei privind remuneratiile pentru comunicarea publica a operelor muzicale in concerte, spectacole ori manifestari artistice, emisa de completul de arbitraj de pe langa Oficiul Roman pentru Drepturile de Autor.

Schimba in parte hotararea apelata, stabilind urmatoarea forma finala a Metodologiei privind remuneratiile pentru comunicarea publica a operelor muzicale in concerte, spectacole ori manifestari artistice:

"Art. 1. - Utilizarea operelor muzicale prin comunicare publica in concerte, spectacole ori manifestari artistice se poate face numai in baza unei autorizatii licenta neexclusiva incheiate in prealabil cu organismul de gestiune colectiva a drepturilor autorilor de opere muzicale (denumit in continuare organismul de gestiune colectiva).

Art. 2. - (1) Este utilizator, in sensul prezentei metodologii, oricare persoana juridica sau fizica autorizata care organizeaza concerte, spectacole ori manifestari artistice in cadrul carora sunt utilizate opere muzicale.

(2) In cazul in care activitatile de organizare a unui concert, spectacol ori a unei manifestari artistice se realizeaza de doua sau mai multe persoane, acestea raspund solidar pentru indeplinirea obligatiilor prevazute de prezenta metodologie.

Art. 3. - Utilizatorii au obligatia sa solicite organismului de gestiune colectiva incheierea autorizatiei licenta neexclusiva cu cel putin 5 zile inainte de data la care urmeaza a avea loc concertul, spectacolul ori manifestarea artistica.

Art. 4. - (1) Remuneratia datorata de utilizatori pentru comunicarea publica a operelor muzicale se calculeaza potrivit valorilor procentuale, dar nu mai putin decat remuneratiile minime cuprinse in tabel:

Tipul concertului/spectacolului/manifestarii artistice/localului	Remuneratie procentuala	Remuneratie minima/zi/spectacol/ concert sau manifestare artistica
A. Concerte si spectacole cu caracter muzical		
1. Concerte simfonice, corale, de camera	8%	500 lei/concert
2. Spectacol de opera	8%	500 lei/concert
3. Spectacol de opereta	7%	400 lei/concert
4. Spectacol de balet	6%	300 lei/concert
5. Spectacole de revista, musicaluri, cabarete	7%	400 lei/concert
6. Concerte de fanfara	6%	100 lei/concert
7. Concerte rock, pop, jazz etc.	7%	1.000 lei/concert
8. Concerte, spectacole ori manifestari artistice organizate in orase sau statiuni, cu accesul publicului gratuit	4%	500 lei/zi
9. Concerte, spectacole ori manifestari artistice organizate in mediul rural, cu accesul publicului gratuit	3%	300 lei/zi
10. Concerte, spectacole sau manifestari artistice cu caracter festiv	3%	500 lei/concert
11. Concerte, spectacole sau manifestari artistice desfasurate in localuri (lit. C)	5%	100 lei/concert
12. Spectacole de caritate, in care toate fondurile sunt destinate unui scop umanitar	0,5%	50 lei/concert
13. Karaoke	4%	100 lei/spectacol
B. Alte spectacole si manifestari artistice		
1. Circ, delfinari, parcuri de distractii si altele asemenea	3%	200 lei/spectacol
2. Teatru, alte spectacole cu actori sau cu papusi, recitaluri de muzica:	2%	100 lei/spectacol
a) cu durata muzicii mai mica sau egala cu 10 minute	2,5%	150 lei/spectacol
	3%	200 lei/spectacol
b) cu durata muzicii mai mica sau egala cu 20 de minute	3,5%	250 lei/spectacol
	4,5%	300 lei/spectacol
c) cu durata muzicii mai mica sau		

egala cu 30 de minute

d) cu durata muzicii mai mica sau

egala cu 40 de minute

e) cu durata muzicii mai mare de 40 de minute

3. Manifestari sportive pe fond muzical (gimnastica, patinaj artistic, dans sportiv si altele asemenea)	3%	100 lei/spectacol
4. Spectacole electorale	8%	3.000 lei/spectacol
5. Muzica transmisa prin masini publicitare	5%	500 lei/ora/mijloc auto
6. Spectacole de laser, lumini si artificii, daca acestea includ opere muzicale	1%	200 lei/ora

C. Localuri

1. Discoteci si cluburi:

a) municipiul Bucuresti	8%	1.000 lei/luna
b) localitati cu peste 300.000 de locuitori	7%	800 lei/luna
c) localitati cu peste 100.000 de locuitori	6%	600 lei/luna
d) localitati cu peste 10.000 de locuitori	5%	400 lei/luna
e) localitati cu mai putin de 10.000 de locuitori	4%	200 lei/luna
f) statiuni turistice din mediul urban	7%	900 lei/luna
g) statiuni turistice din mediul rural	6%	700 lei/luna
2. Cafenele, cafe-concert si piano-bar in care muzica are o contributie la specificitatea acestora	7%	500 lei/luna
3. Sexy-cluburi	8,5%	1.200 lei/luna
4. Baruri si restaurante cu program de varietati	7%	500 lei/luna

(2) La remuneratiile prevazute la alin. (1) se adauga TVA.

(3) Remuneratia prevazuta la alin. (1) se plateste de catre utilizatori in termen de maximum 45 de zile de la data desfasurarii spectacolului, concertului sau manifestarii artistice. In cazul discotecilor, remuneratia se plateste lunar pana la data de 25 a lunii urmatoare.

(4) In cazul intarzierii platii remuneratiei, utilizatorii datoreaza penalitati de 0,1% pentru fiecare zi de intarziere.

Art. 5. - Baza de calcul al remuneratiilor procentuale o reprezinta, dupa caz:

A. veniturile, mai putin TVA, obtinute de utilizatori din comunicarea de opere muzicale in concerte, spectacole sau manifestari artistice, cum sunt:

a) vanzarea de bilete pentru spectacol, concert ori manifestare artistica;

- b) publicitatea ocazionata de spectacol, concert ori manifestare artistica;
- c) sumele convenite utilizatorului pentru radiodifuzarea spectacolului, concertului ori manifestarii artistice;
- d) sponsorizarile primite pentru spectacol, concert ori manifestarea artistica;
- e) alocatile sau alte finantari bugetare destinate subventionarii pretului biletelor spectacolului, concertului ori manifestarii artistice;

B. bugetul de cheltuieli efectuate de utilizatori pentru comunicarea publica de opere muzicale in concerte, spectacole sau manifestari artistice, in cazul in care nu se realizeaza venituri din organizarea concertului, spectacolului ori manifestarii artistice. Bugetul de cheltuieli este compus din totalitatea cheltuielilor efectuate de utilizator, cum sunt: cheltuieli cu onorariile, cazarea, transportul artistilor interpreti, al organizatorilor si al colaboratorilor, cheltuieli pentru locatia spatiului de desfasurare, cheltuieli de sonorizare, cheltuieli de publicitate si promotie, cheltuieli de regie si orice alte cheltuieli necesare desfasurarii spectacolului, concertului sau manifestarii artistice.

Art. 6. - (1) In cazul in care in aceeasi locatie sunt utilizate opere muzicale si in alte modalitati decat in cadrul spectacolului, concertului ori manifestarii artistice, utilizatorii acelor opere muzicale au obligatia de a incheia autorizatii de licenta neexclusiva pentru acea utilizare si sa plateasca remuneratiile corespunzatoare prevazute de metodologiile specifice acelu tip de utilizare.

(2) Cluburile si discotecile care, in intervalul dintre doua spectacole sau concerte, desfasoara si activitati de bar, restaurant, alimentatie publica etc. datoreaza si remuneratiile corespunzatoare potrivit metodologiilor in vigoare privind comunicarea publica a operelor muzicale pentru ambianta in cadrul unor astfel de activitati.

Art. 7. - (1) In termen de 25 de zile de la data desfasurarii spectacolului, concertului ori manifestarii artistice, utilizatorii au obligatia sa depuna la sediul organismului de gestiune colectiva un raport cuprinzand:

- a) datele de identificare si de contact ale utilizatorului;
- b) numele, prenumele si calitatea reprezentantului utilizatorului;
- c) denumirea si data spectacolului, concertului ori manifestarii artistice;
- d) locul in care s-a desfasurat concertul, spectacolul ori manifestarea artistica;
- e) denumirea, autorii si durata de utilizare a fiecarei opere muzicale utilizate si interpretii acestora sau, dupa caz, formatiile, pentru fiecare eveniment (spectacol, concert sau manifestare artistica);
- f) baza de calcul al remuneratiei.

(2) Pentru cluburi, utilizatorii vor depune la sediul organismului de gestiune colectiva un raport lunar pentru luna precedenta, cuprinzand pentru fiecare punct de lucru:

- a) datele de identificare si de contact ale utilizatorului;
- b) numele, prenumele si calitatea reprezentantului utilizatorului;
- c) denumirea si adresa punctului de lucru;
- d) numarul de spectacole (zile) in care au fost comunicate public opere muzicale;
- e) denumirea si data fiecarui eveniment (spectacol, concert ori manifestare artistica);
- f) denumirea, autorii si durata de utilizare a fiecarei opere muzicale utilizate si interpretii acestora sau, dupa caz, formatiile, pentru fiecare eveniment (spectacol, concert ori manifestare artistica).

(3) Pentru activitatea de discoteca, utilizatorii vor depune la sediul organismului de gestiune colectiva un raport lunar pentru luna precedenta, cuprinzand pentru fiecare punct de lucru:

- a) datele de identificare si de contact ale utilizatorului;
- b) numele, prenumele si calitatea reprezentantului utilizatorului;
- c) denumirea si adresa punctului de lucru;
- d) numarul de spectacole (zile) in care au fost comunicate public opere muzicale.

(4) Raportul prevazut la alin. (2) si (3) se depune la sediul organismului de gestiune colectiva pana la data de 15 a lunii pentru luna incheiata.

(5) Prin spectacol sau zi de spectacol, in sensul alin. (2) si (3), se intelege intervalul de 24 de ore, precum si orice fractiune din acesta, in cadrul caruia se desfasoara activitate de spectacol, concert sau discoteca, chiar daca programul respectiv cuprinde timpi din doua zile calendaristice consecutive.

(6) Fiecare raport va fi stampilat si semnat de reprezentantul legal al utilizatorului si va include declaratia pe propria raspundere a reprezentantului legal al utilizatorului ca datele cuprinse in raport sunt complete si corecte.

(7) La raport va fi anexata, in cazul concertelor, spectacolelor, evenimentelor muzicale cu vanzare de bilete, altele decat cluburile si discotecile, o copie a decontului privind veniturile obtinute din vanzarea de bilete, astfel cum a fost inregistrat la autoritatile competente.

Art. 8. - Organismul de gestiune colectiva poate monitoriza, prin reprezentanti imputerniciti in acest sens, utilizarea operelor muzicale, accesul acestora fiind permis in mod liber in orice spatiu de utilizare a muzicii, in baza unei delegatii speciale. Reprezentantii organismului de gestiune colectiva pot utiliza echipamente de inregistrare audio si/sau video portabile in spatiile in care sunt utilizate operele muzicale, fara a fi necesara o autorizare prealabila a utilizatorului si fara plata, inregistrările astfel efectuate facand dovada deplina a utilizării operelor muzicale.

Art. 9. - Remuneratiile forfetare, inclusiv remuneratiile minime, se pot modifica anual, potrivit art. 131⁴ din Legea nr. 8/1996 privind dreptul de autor si drepturile conexe, cu modificarile si completarile ulterioare."

Executorie.

Irevocabila.

Pronuntata in sedinta publica astazi, 3 mai 2011.

PRESEDINTE,
ANDREEA VASILE

Judecator,
Ileana Ruxandra Danaila

Grefier,
Marina Daniela Ungureanu